XANTÉ

Soluciones innovadoras de preprensa

# PlateMaker 3

PlateMaker 3T v3
8/18/99
100-100XXX

## Marcas

XANTÉ®, Accel-a-Writer®, y ScreenWriter® son marcas registradas de XANTÉ CORPORATION, registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos. XACT™ y FilmStar™ son marcas XANTÉ CORPORATION.

Adobe®, Adobe® PageMaker®, Adobe® PostScript®, Adobe Type Manager®, y los logos de ATM® y PostScript® son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated, registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos. Adobe® Acrobat™, y Adobe® PostScript® 3™ son marcas de Adobe Systems Incorporated que pueden registrarse en ciertas jurisdicciones. EtherHelp™ es una marca de The AG Group. AGFA™ es una marca de AGFA-GEVAERT. Aldus® es una marca registrada de Aldus Corporation, registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos. Apple®, AppleTalk®, ColorSync®, EtherTalk®, y Macintosh® son marcas registradas de Apple Computer, Inc., registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos. LocalTalk™, Balloon Help™, SimpleText™ y QuickDraw™ son marcas de Apple Computer, Inc.

Digital® es una marca registrada de Digital Equipment Corporation, registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Pentium® es una marca registrada de Intel Corporation registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Lexmark® es una marca registrada de Lexmark International, Inc. registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.
FreeHand™ es una marca registrada de Macromedia, Inc. Windows® y Windows NT® son marcas registradas de Microsoft Corporation, registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos

NEC® es una marca registrada de NEC Corporation, registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos. Novell® y NetWare® son marcas registradas de Novell, Inc., registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Quark® y QuarkXPress®son marcas registradas de Quark, Inc., registradas en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

UL® es una marca registrada de Underwriters Laboratory, registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos. ENERGY STAR® es una

marca registrada de US EPA, registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Ethernet®es una marca registrada de Xerox Corporation, registrada en la Oficina de Marcas y Patentes de Estados Unidos.

Todas las otras marcas y nombres de productos son marcas, marcas registradas o marcas de servicio de sus poseedores respectivos.

**Aviso relativo al manual**
XANTÉ CORPORATION se reserva el derecho de efectuar cambios en este manual y al equipo descrito en él sin previo aviso. Se ha intentado todo lo necesario para garantizar que este manual no contenga errores ni omisiones. No obstante, XANTÉ CORPORATION no efectúa garantías de ningún tipo, incluidas, pero sin limitarse a ellas, las garantías implícitas de comercialización y adaptación a un uso particular en relación con este manual.

XANTÉ CORPORATION no asume la responsabilidad por los errores contenidos en este manual o para daños consecutivos al suministro de este manual, o la utilización de este manual para el funcionamiento del equipo o relación con las capacidades del equipo durante este funcionamiento.

**Propiedad**
El software codificado digitalmente incluido con la impresora XANTÉ PlateMaker 3 es objeto de un copyright © 1999 por XANTÉ CORPORATION. Todos los derechos reservados. Patente Pendiente. Este software no puede reproducirse, modificarse, exponerse, transferirse o copiarse de ningún modo o en ningún soporte, sin el permiso escrito expreso de XANTÉ CORPORATION.

**Copyright**
Este manual es objeto de un Copyright © 1999 por XANTÉ CORPORATION. Todos derechos reservados. Imprimido en los Estados Unidos. Este manual no puede copiarse en totalidad o en parte, ni transferirse en otro soporte o otro idioma sin el permiso escrito expreso de XANTÉ CORPORATION.

**Informaciones de Seguridad**
Esta impresora genera una pequeña cantidad de ozono durante la transferencia de la imagen del proceso de impresión.  Cuando sale de la

fábrica, la impresora está en conformidad con la norma del Laboratorio de Garantía (Underwriter's Laboratory, UL) de emisión de ozono.

---

**¡Advertencia!** Un rayo láser invisible que irradia al interior de la unidad del escáner de la impresora láser puede provocar daños permanentes a los ojos. No desmontar ni tratar de ajustar la unidad de escáner láser.

---

**Clasificación FCC**

---

¡Advertencia**!** Cambios o modificaciones de esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable de la conformidad pueden anular el derecho del usuario de operar en el equipo.

---

Este equipo ha sido probado y cumple con los requisitos de un aparato digital de Clase A, en conformidad con el Artículo 15 de las Reglas FCC. Estos requisitos se han seleccionado para proporcionar una protección razonable contra las interferencias nocivas durante el funcionamiento del equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de frecuencia radio y, si no se ha instalado y utilizado en conformidad con el manual de instrucción, puede provocar malas interferencias de las comunicaciones radios. La utilización de este equipo en una zona residencial puede provocar malas interferencias; en este caso, el usuario tiene que corregir la interferencia a su propio cargo.

Con este equipo deben utilizarse cables protegidos para garantizar el cumplimiento de las exigencias de la Clase A FCC.

### Informaciones relativas a la Energía

100/120 V Versión:100/120 VAC (90-132 V), 50/60 Hz (47-63 Hz), 6.5 A
220/240 V Versión:220/240 VAC (198-264 V), 50/60 Hz (47-63 Hz), 3.2 A

### Cordón de Alimentación

El cordón de alimentación es el equipo principal de desconexión. Debe enchufarse en un enchufe fácil de acceso.

### Para la Configuración 115 Voltios:

El cordón de alimentación a utilizar con una configuración 115 Voltios es como mínimo de tipo SJT (SVT) 18/3, de 250 Voltios ac, 10 Amperios con

una longitud máxima de 4,5 m. En un extremo, hay un enchufe IEC 320, en otro un enchufe NEMA 5-15P.

**Para la Configuración 230 Voltios:**
El cordón de alimentación a utilizar con una configuración 230 Voltios es como mínimo de tipo SJT (SVT) 18/3, de 250 Voltios ac, 10 Amperios con una longitud máxima de 4,5 m. En un extremo, hay un enchufe IEC 320, en otro el enchufe requerido en el país correspondiente.

Le cable de transport d'énergie que doit etre utilis'e la configuration 230 Volts est le type minimum SJT (SVT), 18/3, nominal 250 Volts ac, 10 Amps, 4.5 m long maximum. Un bout est raccorde comme exige par le pays ou il sera utilis'e.

Das Netzkabel ist das haupfsachliche Diskonnektionsmittel, es sollte in eine leicht erreichbare steckdos gesteckt werden.

Das Netzkabel kann mit einer 230 Volts Konfiguration verwonder werden vom typ: Minimum VDE or HAR, 3 X 1.00 $mm^2$, 250 V ac, 10 Amps, maximal 4.5 m long. Ein Ende ontspriche dem Stecker IEC 320. Das andoro Ende entspricht den Anfoderungen des entsprechenden Landes.

**Ahorro de Energía**

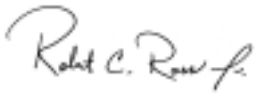
Como socio de ENERGY STAR®, los productos de XANTÉ CORPORATION están en conformidad con las exigencias ENERGY STAR® para la buena utilización de la energía. Esta impresora se coloca automáticamente en un estado de bajo consumo energético tras 30 minutos de inactividad. Esto cumple con las indicaciones del Programa U.S. EPA ENERGY STAR, pero no es una garantía EP del producto.

**Declaración de Conformidad del Fabricante**
El Producto PlateMaker 3 se ha diseñado y manufacturado en acuerdo con las normas internacionales siguientes:

| | |
|---|---|
| EN 50081-1 | “Standard de Emisiones Genéricas para los Productos Industriales Ligeros, Comerciales y Residenciales” 1 de Febrero de 1991 |

| | |
|---|---|
| EN 50082-1 | “Standard de Inmunidad Genérica para los Productos Industriales Ligeros, Comerciales y Residenciales” 1 de Febrero de 1991 |
| EN 55022 | “Limites y Métodos de Medida del Equipo de Tecnología de la Información por Interferencias Radio” 14 abril de 1987 |
| IEC 1000-4-2 | “Pruebas de las Técnicas de Medida, Descargas Electroestáticas” 1995, Primera Edición |
| IEC 1000-4-3 | “Pruebas y Técnicas de Medida, Frecuencia Radio, Prueba de Inmunidad contra los Campos Electromagnéticos” 1995 Primera Edición |
| IEC 1000-4-4 | “Pruebas y Técnicas de Medida, Prueba de Inmunidad contra las Explosiones Rápidas Transitorias Eléctricas ” 1995 Primera Edición |
| MIL-STD-45662A | “Requisitos de los Sistemas de Calibración” |
| EN 60950 | “Seguridad del Equipo de Tecnología de la Información, incluido el Equipo Eléctrico” |

El infraescrito declara por la presente que el equipo indicado anteriormente está en conformidad con las Directivas y Standards anteriores.



Lugar Mobile, Alabama

Fecha A 7 de Diciembre de 1995 Robert C. Ross, Jr.
Presidente

◊ ◊ ◊

# Indice

**Capítulo 1 - Introducción ..... 1-1**
Impresora PlateMaker 3 ..... 1-3
Acerca de este Manual ..... 1-3
Acerca del Manual de Referencia Técnico ..... 1-4
Convenciones del Manual ..... 1-5
Características de la Impresora ..... 1-6
Configuración de la Impresora ..... 1-7
Garantía y Registro del Producto ..... 1-8
Garantía Limitada ..... 1-8
Productos y Garantía ..... 1-9

**Capítulo 2 - Instalación ..... 2-1**
Introducción ..... 2-3
Colocación de la Impresora ..... 2-3
El Paquete de la Impresora ..... 2-4
Vista del Conjunto de la Impresora PlateMaker 3 ..... 2-5
El Cartucho de Tóner ..... 2-7
Manejo del Cartucho de Tóner ..... 2-7
Retirar e Instalar el Cartucho de Tóner ..... 2-8
Casete de Papel ..... 2-14
El Alimentador de Usos Combinados ..... 2-18
Puertos de Impresión ..... 2-21
Seleccionar la Interfaz de la Impresora ..... 2-22
Conexión con el puerto LocalTalk ..... 2-22
Conexión con el puerto paralelo ..... 2-23
Conexión con el puerto en serie ..... 2-24
Conexión con los puertos Ethernet ..... 2-25
UTP (10BaseT, Opcional 10/100BaseT) ..... 2-25
Cable Coaxial (10Base2) ..... 2-26
Conexión del Cordón de Alimentación ..... 2-27
Encender la Impresora ..... 2-28
Apagar la Impresora ..... 2-29

**Capítulo 3 - Instalación con Macintosh ..... 3-1**
Introducción ..... 3-3
CD-ROM de utilidades XANTÉ ..... 3-3
Adobe Acrobat Reader 3.0 ..... 3-4
XInstaller ..... 3-5
Drivers de Impresora Adobe PostScript ..... 3-7
Seleccionar el Driver de Impresora Adobe PostScript P ... 3-8
AdobePS 8.6 ..... 3-8
AdobePS 8.5.1 ..... 3-9
Adobe PSPrinter 8.3.1 ..... 3-9
AdobePS 8.6 ..... 3-10
Instalación de AdobePS 8.6 ..... 3-10
Instalación del PPD para AdobePS 8.6 ..... 3-10
AdobePS 8.5.1 ..... 3-11
Instalación de AdobePS 8.5.1 ..... 3-11
Instalación del PPD para AdobePS 8.5.1 ..... 3-11
PSPrinter 8.3.1 ..... 3-12
Instalación de PSPrinter 8.3.1y del PPD ..... 3-12
Guía del Usuario PSPrinter 8.3 ..... 3-13
Carpeta Plug-in Mac Watermark ..... 3-13
Configuración del PPD ..... 3-14
Configuración del Impresora ..... 3-16
Carpeta Downloads ..... 3-17
Carpeta App Drivers ..... 3-18
Carpeta PPD PageMaker 5 ..... 3-19
CarpetaPDF QuarkXPress ..... 3-19

**Capítulo 4 - Instalación con un PC ..... 4-1**
Introducción ..... 4-3
CD-ROM de utilidades XANTÉ ..... 4-3
Adobe Acrobat Reader 3.0 ..... 4-5
Instalación de las utilidades XANTÉ r ..... 4-5
Drivers de Aplicación y UtilidadesXANTÉ ..... 4-6
Drivers de Impresora Adobe PostScript ..... 4-7
Drivers de Impresora Windows 3.1 y 3.11 .....4-8
Instalación del Driver de Impresora AdobePS ..... 4-8
Instalación del PPD de la Impresora ..... 4-9
Configuración del PPD bajo Windows 3.1 y 3.11 .... 4-10

Supresión de la versiones de drivers anteriores ..... 4-14
Drivers Windows 95, 98, y NT 4.0 ..... 4-16
Instalación del driver de impresora AdobePS y del PPD4-16
Configuración del PPD bajo Windows 95 or 98..... 4-20
Configuración del PPD bajo Windows NT 4.0..... 4-23
Configuración de la Impresora ..... 4-26
Carpeta de los PDF ..... 4-26
Carpeta PS_Files ..... 4-27

**Capítulo 5 - Soportes de Impresión e Imágenes Avanzadas ..... 5-1**
Introducción ..... 5-3
Especificaciones relativas al Soporte ..... 5-3
Indicaciones para Seleccionar y Almacenar el Soporte .... 5-3
Dimensiones de los Soportes ..... 5-4
La Zona de Imágenes ..... 5-4
Impresión en Soportes de Dimensiones Personalizadas5-6
Tipos de Soportes ..... 5-6
Impresión de Sobres..... 5-6
Impresión de Películas desde un ordenador ..... 5-7
Impresión de Placas desde un ordenador ..... 5-9
Manipulación de los Soportes ..... 5-11
El Camino del Soporte..... 5-11
Fuente de Alimentación de los Soportes ..... 5-13
Los Alimentadores de Papel Opcionales ..... 5-13
Los casetes de Papel ..... 5-13
El Alimentador de Usos Combinados ..... 5-14
Introducción de los Soportes..... 5-14
Encadenamiento de Cubetas ..... 5-15
Impresión de Copias por Ambas Caras..... 5-16
Imágenes Avanzadas..... 5-16
Niveles de Gris ..... 5-16
Tramas ..... 5-17
Resoluciones de Escáner ..... 5-18
Scanning Line Art ..... 5-18
Scanning a medio tono ..... 5-18

**Capítulo 6 - Mantenimiento y Especificaciones ..... 6-1**
Introducción ..... 6-3

Mantenimiento ..... 6-3
Manipulación de la impresora ..... 6-3
Colocación de la Impresora ..... 6-4
Desplazamiento de la Impresora ..... 6-4
Limpieza de la Impresora ..... 6-5
Limpieza del Dispositivo de Fusión ..... 6-6
Limpieza del Rodillo de Limpieza ..... 6-7
Limpieza de la Zona de Alimentación Manual y del Tóner ..... 6-9
Limpieza Exterior ..... 6-10
Especificaciones Técnicas ..... 6-11
Configuración Mínima de Memoria de la Impresora ..... 6-12

# Capítulo 1 - Introducción

# Notas

# Impresora PlateMaker 3

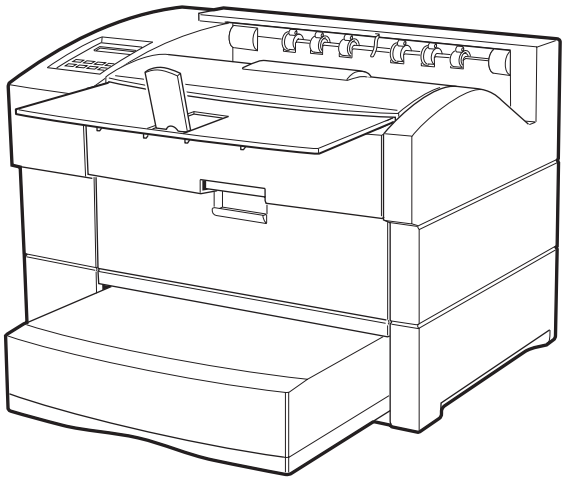


*Fig. 1.1 Impresora PlateMaker 3*

La impresora PlateMaker 3 propone una solución completa de preimpresión a los profesionales de las artes gráficas. Ofrece una impresión monocroma de alta resolución a 10 ppm, el software avanzado Graphic Software Package XANTÉ, y una impresión directa sobre las placas de Myriad 2 con un rendimiento de preimpresión económico y rápido.

# Acerca de este Manual

Este manual del usuario trata de la instalación, del montaje y del funcionamiento de PlateMaker 3.

**Capítulo 1—Introducción:** resume el contenido de este manual, las características de impresión, las configuraciones opcionales y la garantía.

**Capítulo 2—Instalación:** trata de la instalación de su impresora y de su conexión con interfaces Ethernet, PC y Macintosh.

**Capítulo 3—Instalación con Macintosh:** describe los contenidos de las utilidades del CD-ROM XANTÉ para Macintosh y la instalación de los drivers accionadores de impresora Adobe PostScript, el PPD de su impresora, el Centro de Comando XANTÉ, y el cargador Adobe.

**Capítulo 4—Instalación con PC:** describe el contenido de las utilidades del CD-ROM XANTÉ para PC y la instalación de los dispositivos accionadores de impresora Adobe PostScript, el PPD de su impresora y el Centro de Comando XANTE.

**Capítulo 5—Producto y Imágenes Avanzadas:** trata del producto (especificaciones, manejo e impresión por ambas caras) e imágenes avanzadas.

**Capítulo 6—Mantenimiento y especificaciones:** trata del mantenimiento de la impresora (manejo, almacenamiento, desplazamiento y limpieza) y de las especificaciones técnicas de la impresora y de la configuración mínima de memoria.

**El Menú PlateMaker 3:** una breve página de referencia indica la estructura del menú del panel frontal de la impresora.

## Acerca del Manual de Referencia Técnico

El manual de referencia técnico opcional trata de la configuración de la impresora, de las utilidades, de los procedimientos, de la instalación de Ethernet, de las opciones y de los problemas, así como de las notas de aplicación y de impresión.

**Capítulo 1—Configuración:** describe la utilización de las teclas del panel frontal, la configuración de los menús y la caja de diálogo Impresión para configurar numerosas características de impresión.

**Capítulo 2— Utilidades Macintosh:** trata de la utilización de los archivos de utilidades PostScript, XANTÉ Command Center, y Adobe Downloader.

**Capítulo 3— Procedimientos Macintosh** : trata de los procedimientos relativos a la puesta en espera, al alineamiento y a la calibración de la impresora, a Accurate Calibration Technology (Tecnología de Calibración Precisa), a los márgenes de impresión y a la carga de los caracteres.

**Capítulo 4** — **Utilidades PC:** trata de la utilización de los archivos de utilidades PostScript, del Centro de Comando XANTÉ.

**Capítulo 5—Procedimientos PC**: trata de los procedimientos de puesta en espera, al alineamiento y a la calibración de la impresora, a Accurate Calibration Technology, a los márgenes de impresión, y a la carga de caracteres.

**Capítulo 6— Instalación de Ethernet:** describe la configuración de los protocolos de EtherTalk, Novell Print Server y Line Printer en la interfaz opcional de Ethernet de la impresora.

**Capítulo 7—Opciones:** trata de la utilización del papel y de la actualización del cuadro de control para la RAM, del software de grafismo, de SIMMs, de Ethernet, y del disco duro interno.

**Capítulo 8—Problemas:** proporciona soluciones a los problemas.

**Apéndice—Notas de Aplicación y Imágenes avanzadas:** detalla la utilización de aplicaciones populares y proporciona trucos para ayudar a crear documentos de aspecto profesional.

## Convenciones del manual

Las convenciones siguientes se utilizan en este manual:

| | |
|---|---|
| `Correo` | indica una información que se debe introducir o que se visualiza en la pantalla. |
| ↵ | indica que se debe pulsar en la tecla Return en un Macintosh o la tecla Entrada en un PC. |
| ***Nota:*** | indica información adicional o completada. |

| | |
|---|---|
| ***Atención:*** | indica instrucciones que si no se siguen pueden o van a dañar los archivos o el equipo. |
| ***¡Advertencia!*** | indica instrucciones que deben seguirse exactamente o pueden ocurrir daños corporales. |
| **:** | indica el camino de un archivo o una carpeta y vincula las etapas de procedimiento. |

# Características de la impresora

Adobe PostScript 3 de la impresora PlateMaker 3 permite trabajar, en principio, desde cualquier entorno de software o hardware. Incluye el operador Smooth Shading, fuentes aumentadas, un soporte de caracteres internacional y Advanced Page Processing para obtener rápidamente imágenes de alta calidad. Los caracteres PostScript funcionan con los principales sistemas, incluido Windows (3.1, 95, 98 y NT) y Macintosh OS.

PlateMaker 3 tiene una capacidad de entrada standard de 650 hojas—500 hojas en el casete de papel standard y 150 hojas en el alimentador de usos múltiples. Si se necesita una mayor capacidad, se pueden añadir dos alimentadores opcionales para aumentar la capacidad hasta un máximo de 1650 hojas.

Las posibilidades avanzadas de utilización de papel de PlateMaker 3 incluyen la sucesión de cubeta, que permite instalar una segunda alimentación de papel cuando la primera está vacía. Además, pueden utilizarse cubetas de 100 mm x 148 mm hasta 330 mm x 901 mm.

Papeles de 60 - 105 $g/m^2$ pueden utilizarse en los casetes de papel y de 60 - 135 $g/m^2$ en el alimentador de usos combinados. Pueden introducirse sobres, película Myriad, y placas Myriad 2 desde el alimentador de usos combinados. El casete para sobres opcional permite introducir varios sobres y tarjetas postales de 60 - 106 $g/m^2$.

Con la opción de película positiva XANTÉ y la opción patentada NEIT, se pueden imprimir imágenes positivas directamente en la película Myriad de XANTÉ, tratar el resultado con FilmStar 2 XANTÉ, y, luego, utilizar la película para quemar placas de metal o emulsiones para la serigrafía.

PlateMaker 3 mejora estas opciones permitiendo imprimir directamente en las placas Myriad 2 , que manufactura Agfa para XANTÉ. La tecnología de tratamiento de placas por ordenador XANTÉ reduce el coste, el tiempo y la mano de obra eliminando los productos químicos caros y muchas etapas de las imprentas tradicionales tales y como el encolado, los negativos, las cintas a media tinta y el quemado de placas.

Las interfaces con acción simultánea (en serie, paralela, LocalTalk y, opcionalmente, Ethernet) permiten a los ordenadores Macintosh y PC enviar archivos a la impresora simultáneamente.

Las características standard incluyen la impresión negativa y en espejo. Con un disco duro opcional, puede encadenar varios trabajos y utilizar el Acelerador de Caracteres para mejorar los resultados de los caracteres básicos de la impresora.

Graphic Software Package (conjunto de softwares gráficos) le ofrece las características avanzadas siguientes:

- XANTÉ's patented Accurate Calibration Technology (X-ACT): le permite calibrar la longitud de las líneas y corregir las inexactitudes relativas al ancho, la longitud, el sesgo y los ángulos.
- Gripper Offset feature: permite ajustar la colocación de la imagen en el producto para cerciorarse de que está alineado correctamente para su utilización en la prensa.
- Halftone Calibration Technology y el soporte de densitómetro: permiten ajustar los valores de gris de la imagen.
- Enhanced Screening : aumenta el número de niveles de gris producidos para el ajuste de la pantalla.

Las utilidades XANTÉ facilitarán el trabajo con su nueva impresora.

# Configuración de la impresora

| | |
|---|---|
| Procesador | NEC VR 4310 166 MHz |
| RAM | Standard - 64 MB<br>Ampliable a 256 MB |
| Adobe PostScript 3: | 136 tipos de caracteres PostScript |
| Resolución: | Standard - 600 x 600 dpi, 1200 x 1200 dpi<br>Opcional- 2400 x 2400 dpi |
| Velocidad del motor: | 10 ppm (salida carta/A4) |
| Interfaces: | Standard - LocalTalk, en serie, paralela<br>Opcional- Ethernet |
| Dimensiones del papel: | Desde 3.94" x 5.83" (100 mm x 148 mm)<br>hasta 13.00" x 36.00" (330 mm x 914 mm |
| Aspecto del producto: | Standard - Alimentador de papel integrado y<br>Standard - Alimentador combinado<br>Opcional- Hasta dos alimentadores de papel |
| Características: | Impresión en Espejo<br>Impresión negativa<br>Temperatura de fusión ajustable<br>Graphic Software Package (conjunto de softwares gráficos)<br>Halftone Calibration Technology<br>Enhanced Screening Technology<br>Accurate Calibration Technology<br>Soporte de Densitómetro<br>Gripper Offset Feature<br>Opción de película positiva<br>Puesta en espera *<br>Acelerador de carácter *<br>Utilidades XANTÉ (PC y Macintosh)<br>Soporte NetBEUI PC |
| Opciones: | NEIT<br>UTP (par torcido no protegido) (10/100BaseT)<br>Disco duro interno IDE |

* Un disco duro interno opcional es necesario.

# Garantía y Registro del Producto

Este capítulo contiene la garantía de su impresora PlateMaker 3 e informaciones relativas a los productos. Consultar también el web site XANTE www.xante.com para obtener datos sobre los productos y servicios.

## Garantía Limitada

XANTÉ CORPORATION garantiza este producto contra defectos materiales y de fabricación por un periodo de UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra de la impresora PlateMaker 3.

En caso de defecto, XANTÉ CORPORATION tomará a su carga la reparación o la sustitución del producto, según los casos, siempre y cuando se nos devuelva el producto, en porte pagado, dentro del periodo de garantía. Sírvase indicar su nombre, dirección, número de teléfono, una descripción del problema, y una prueba de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica si el producto ha sufrido daños por accidente, aplicación o uso incorrecto, o si este producto se ha modificado sin el acuerdo escrito previo de XANTÉ CORPORATION.

XANTÉ CORPORATION NO ES RESPONSABLE DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, O INDIRECTOS CONSECUTIVOS A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTIA, O DE CUALQUIER OTRA TEORIA LEGAL, INCLUIDOS LAS PERDIDAS DE BENEFICIOS, DURACION DE INDISPONIBILIDAD, DAÑO O SUSTITUCION DE EQUIPO Y BIENES, Y CUALQUIER COSTE DE RECUPERACION, REPROGRAMACION O REPRODUCCION DE CUALQUIER PROGRAMA O INFORMACION MEMORIZADA O UTILIZADA CON PRODUCTOS XANTE CORPORATION.

Ciertos estados no autorizan la exclusión o la limitación de daños indirectos o accidentales o las limitaciones de duración de garantía. Por consiguiente, la limitación anterior o la exclusión puede no aplicarse a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también puede beneficiarse de otros derechos que varían de un estado a otro.

TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUIDAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS DE COMERCIALIZACION Y DE ADAPTACION A UN USO PARTICULAR ESTAN LIMITADAS A UN (1) AÑO DE VIGENCIA A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA DE LA IMPRESORA PLATEMAKER 3.

LA GARANTIA INDICADA ANTERIORMENTE TIENE CARACTER EXCLUSIVO Y PREVALECE SOBRE CALQUIER OTRA, ORAL O ESCRITA, EXPLICITA O IMPLICITA.

## Productos y Garantía

Le recomendamos utilizar exclusivamente piezas y productos XANTÉ para su impresora PlateMaker 3.

Su garantía y los contratos de mantenimiento no están afectados por la utilización de productos diferentes de los productos XANTE. No obstante, no está cubierto ningún daño procedente de la utilización de productos distintos de los XANTÉ; los costes de material y de tiempo eventuales quedan a cargo del cliente.

◊ ◊ ◊

# Capítulo 2 - Instalación

# Notas

# Introducción

Este capítulo trata de la selección del lugar de ubicación de la impresora; de la instalación del tóner y del papel; de la conexión con un Macintosh, un PC y un hardware de red; de la conexión eléctrica.

# Colocación de la impresora

Instalar la impresora en un lugar que pueda soportar su peso y que deje bastante espacio para su mantenimiento y su manejo Para prevenir un sobrecalentamiento, prever 200 mm de espacio mínimo para la rejilla de ventilación de la impresora.

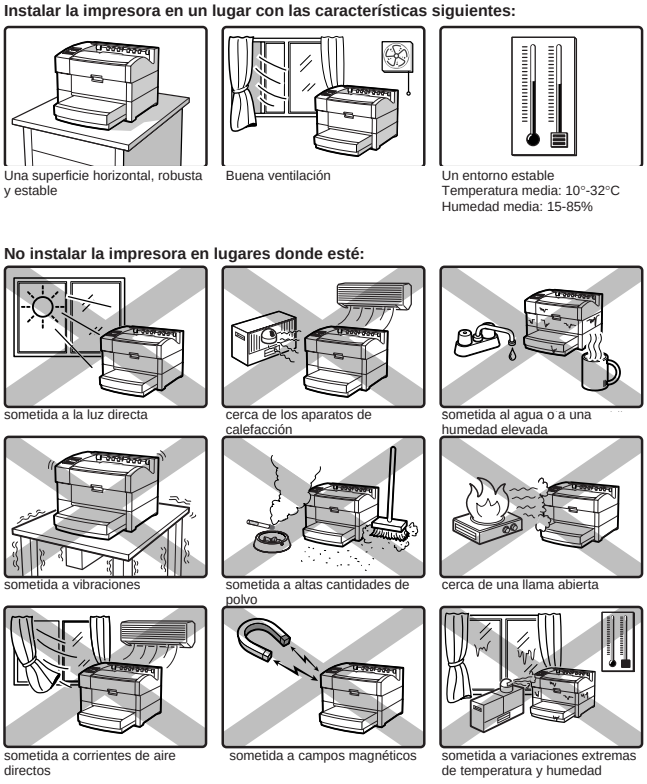

Instalar la impresora en un lugar con las características siguientes:
Una superficie horizontal, robusta y estable
Buena ventilación
Un entorno estable
Temperatura media: 10°-32°C
Humedad media: 15-85%
No instalar la impresora en lugares donde esté:
sometida a la luz directa
cerca de los aparatos de calefacción
sometida al agua o a una humedad elevada
sometida a vibraciones
sometida a altas cantidades de polvo
cerca de una llama abierta
sometida a corrientes de aire directos
sometida a campos magnéticos
sometida a variaciones extremas de temperatura y humedad

*Fig. 2.1 Directivas de colocación*

# El paquete de la impresora

Desembalar la impresora y guardar los materiales de embalaje.

1. Retirar los accesorios embalados sobre la impresora.

---

***Advertencia!*** La impresora tiene un peso de 26.5 kg aproximadamente sin el tóner, los casetes y los soportes de impresión.
- Llevar siempre la impresora a dos personas.
- Llevar la impresora únicamente por medio de las empuñaduras situadas a la derecha y la izquierda.

---

2. Retirar el estabilizador de transporte situado por encima de la impresora; luego, retirar la impresora de la caja (fig. 2.2).

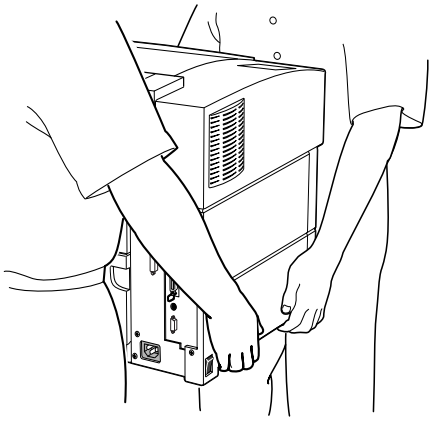


*Fig. 2.2 Manipulación de la impresora*

3. Retirar la funda de plástico, la cinta y los estabilizadores de todos los accesorios.

El paquete de la impresora contiene los accesorios siguientes:

- La impresora
- El casete de 500 hojas

- El cordón de alimentación
- *Guía del Usuario PlateMaker 3* (este manual)
- El CD-ROM de utilidades XANTÉ
- El cartucho de tóner

Las accesorios siguientes están empaquetados a parte:

- Casetes de papel suplementario
- Alimentadores de papel suplementario

La RAM, el disco duro interno, la resolución, Ethernet, 10/100BaseT, y las ampliaciones NEIT pedidos con su impresora se han instalado en la fábrica antes del envío.

Si no ha recibido el equipo completo o en caso de daños, contacte con su vendedor XANTÉ.

# Vista del conjunto de la impresora PlateMaker 3

Las figuras 2.3, 2.4, y 2.5 le ayudan a familiarizarse con su nueva impresora.

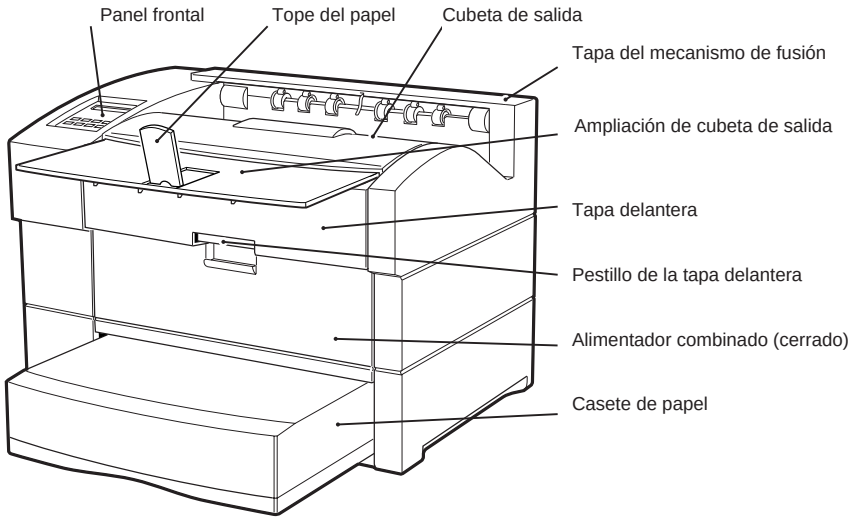



*Fig. 2.3 Vista delantera de la impresora*

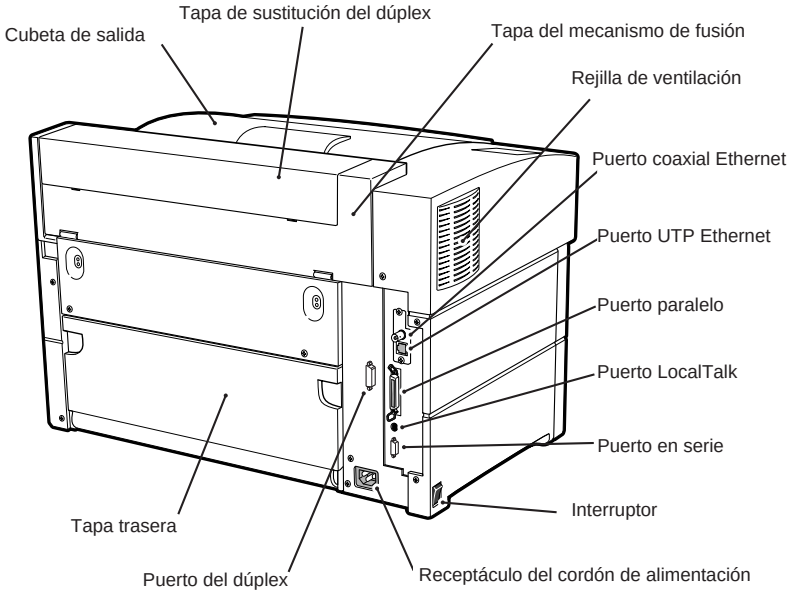



*Fig. 2.4 Vista trasera de la impresora*

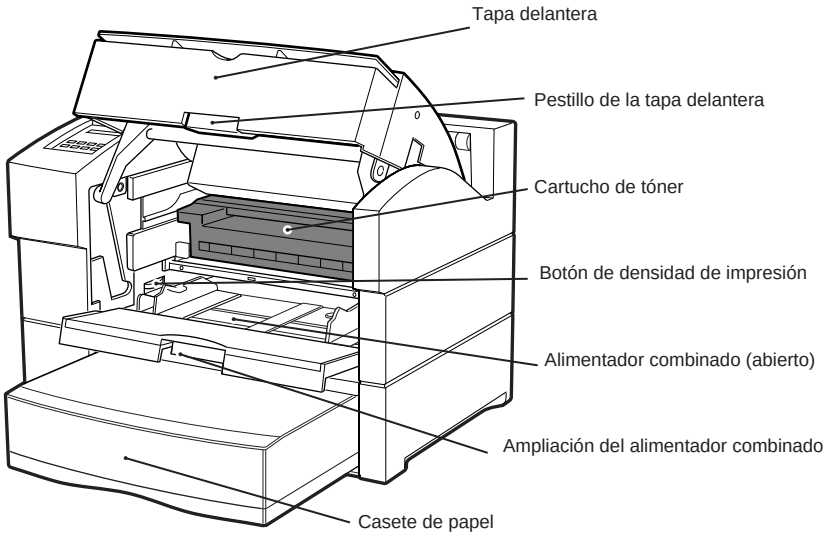



*Fig. 2.5 Vista del interior de la impresora*

# El cartucho de tóner

El cartucho de tóner de la impresora combina el tóner y el tambor. Este cartucho puede imprimir 14.000 cartas/páginas formato A4 con una cobertura de página de 5%

La calidad y la fiabilidad de los cartuchos de tóner reutilizados es variable; XANTÉ recomienda no utilizarlos. Los daños causados a la impresora por utilización de estos productos no están cubiertos por la garantía de la impresora.

## Manejo del Cartucho de Tóner

Siga estas indicaciones para garantizar la duración máxima y la calidad de impresión de su cartucho de tóner y para prevenir los daños causados a la impresora o al cartucho.

- Utilizar el cartucho antes de que caduque. Su duración es de 2 años aproximadamente (cartucho cerrado) ó 6 meses (cartucho abierto).
- No mover nunca la impresora con el cartucho instalado. El tóner derramado puede dañar la impresora.
- No exponer el cartucho a luces vivas o la luz directa del sol. Conservar el cartucho en su funda protectora hasta su instalación. En caso de desplazamiento momentáneo, colocarlo en su funda original o recubrirlo con esmero para protegerlo contra la luz.
- No abrir el obturador del tambor ni tocar su superficie. El obturador protege el tambor fotosensible de la luz.
- Conservar el cartucho lejos de los discos duros y de los monitores del ordenador. El cartucho contiene un imán que puede provocar la pérdida de datos o dañar los equipos.
- Almacenar los cartuchos no abiertos con la cara buena hacia arriba sobre un superficie llana.
- Siempre colocar el cartucho en una superficie llana con los puños hacia arriba..
- Utilizar el cartucho según las reglamentaciones y leyes de seguridad vigentes.

---

***¡Advertencia!*** El tóner es muy combustible. No destruirlo nunca por incineración.

---

## Retirar e Instalar el Cartucho de Tóner

1. Vaciar la cubeta de salida.
2. Presionar el pestillo de la tapa superior para abrir la cerradura (fig. 2.6).

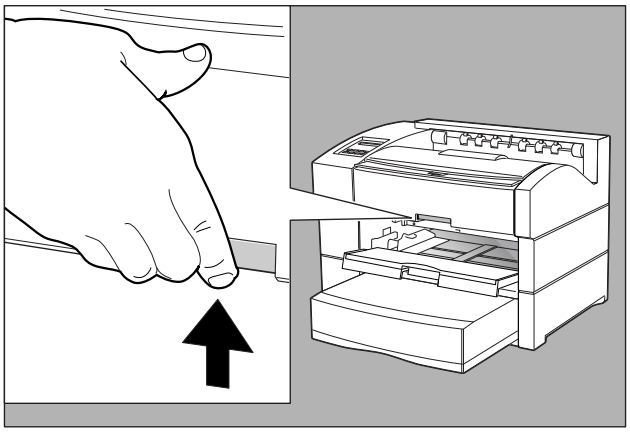


*Fig. 2.6 Abrir el pestillo de la tapa superior*

3. Levantar la tapa superior. El alimentador de combinado se abre automáticamente (fig. 2.7).

***Atención:*** No tocar nada dentro de la impresora.

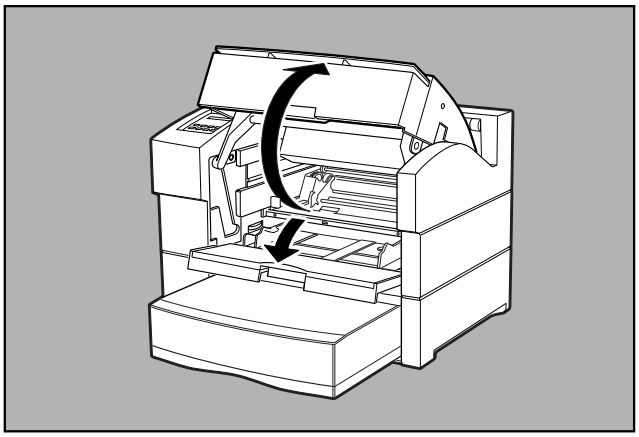


*Fig. 2.7 Abrir la tapa superior y el alimentador combinado*

4. Si hay un cartucho de tóner en la impresora, agarrar sus puños y retirarlo suavemente de la impresora (fig. 2.8).

   ***Atención:*** Cuando se haya empezado a retirar el cartucho de la impresora, hay que retirarlo totalmente. El obturador de tambor del cartucho puede no abrirse correctamente si el cartucho está retirado parcialmente y, luego, introducido de nuevo. Esto puede dañar el cartucho y provocar un mal funcionamiento.

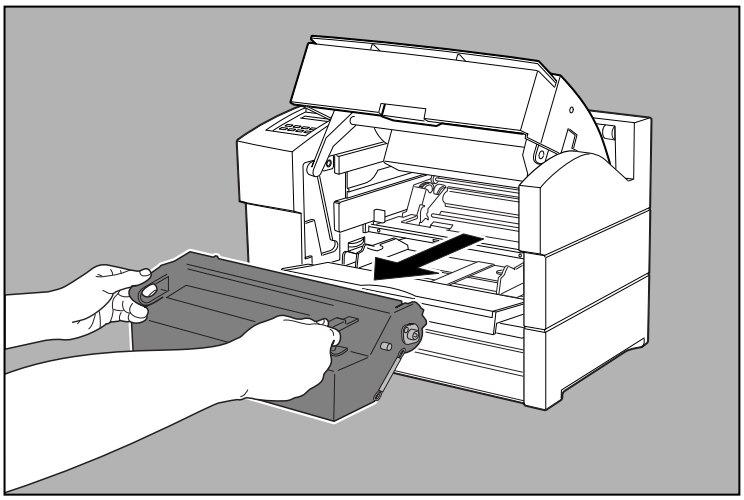


*Fig. 2.8 Retirar el cartucho de tóner*

5. Retirar el nuevo cartucho de tóner del embalaje.

6. Agitar suavemente el cartucho de tóner varias veces para repartir el tóner en todo el cartucho (fig. 2.9).

***Atención:*** Agitar el cartucho bastante fuerte para liberar todo el tóner compactado. Utilizar la impresora con tóner todavía compactado puede dañar el cartucho.

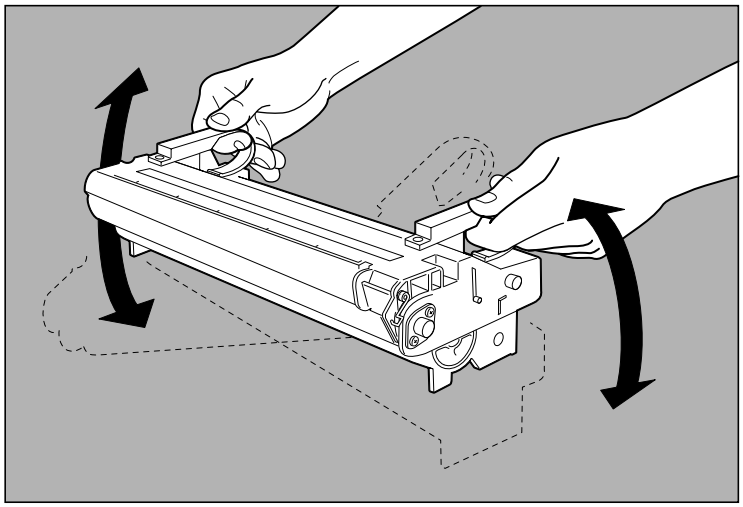


*Fig. 2.9 Agitar el cartucho de tóner*

7. Colocar el cartucho de tóner en una superficie llana, manteniéndolo con una mano. Agarrar el extremo de la cinta de hermeticidad y retirarla sin torcerla (fig. 2.10).

   ***Atención:*** Si la cinta se retira torcida, puede romperse al interior del cartucho.

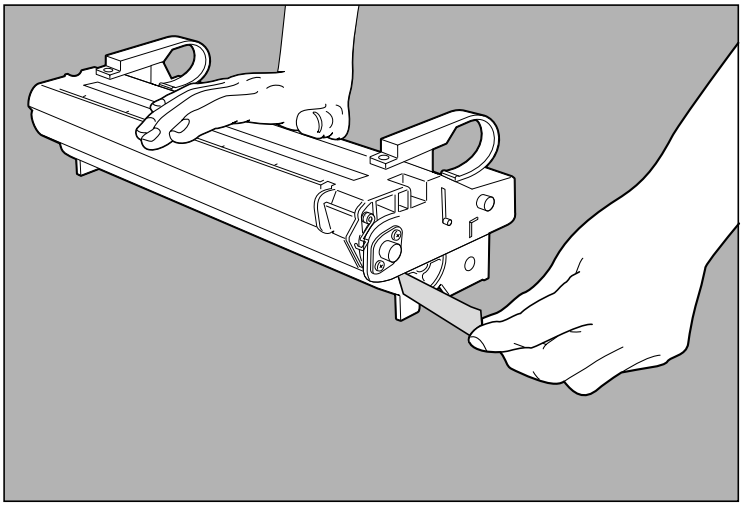


*Fig. 2.10 Retirar la cinta de hermeticidad*

8. Introducir las clavijas por ambos lados del cartucho en los carriles de guiado de la impresora (fig. 2.11).

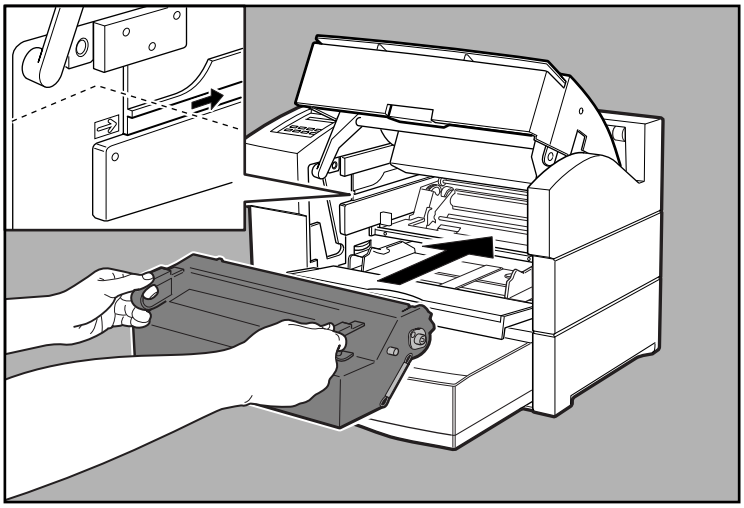


*Fig. 2.11 Introducir las clavijas en los carriles de guiado*

9. Introducir el cartucho en la impresora hasta que se detenga (fig. 2.12).

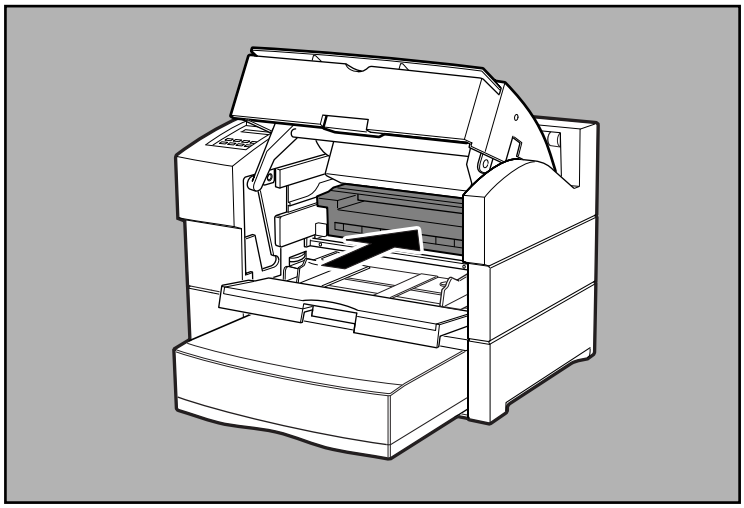


*Fig. 2.12 Introducir el cartucho de tóner*

10. Cerrar la tapa superior, presionando en el centro hasta la introducción del pestillo (fig. 2.13).

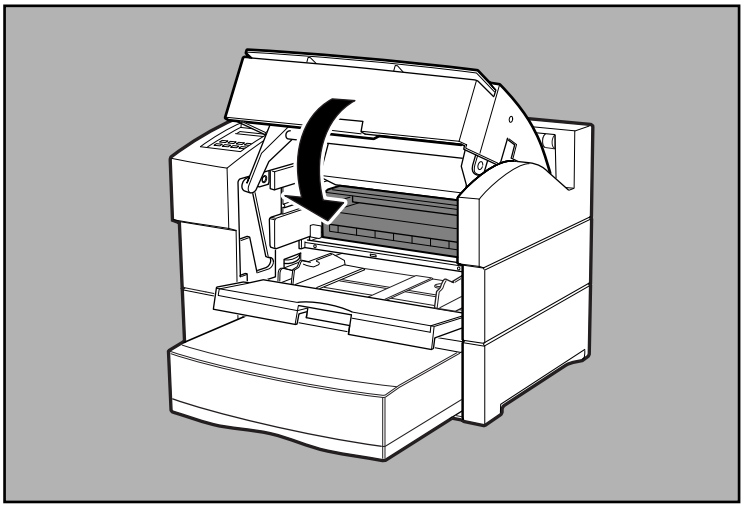


*Fig. 2.13 Cerrar la tapa superior*

11. Cerrar el alimentador de usos combinados (fig. 2.14).

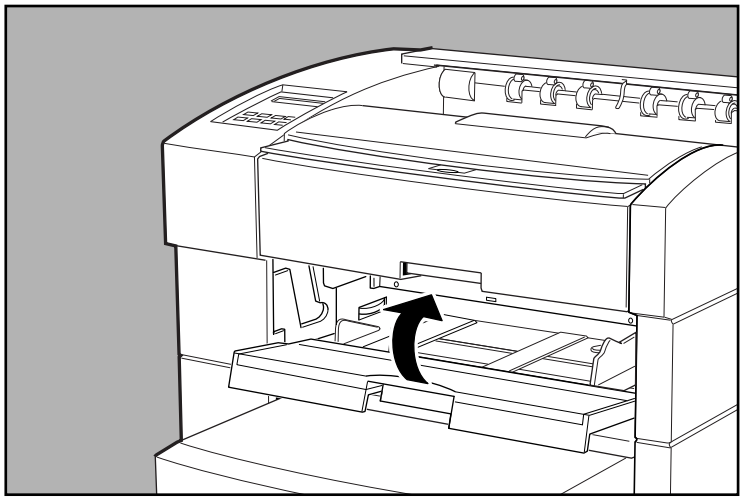


*Fig. 2.14 Cerrar el alimentador de usos combinados*

# Casete de papel

El casete de papel universal contiene hasta 500 hojas de papel de un peso de 65g/m˝ u otro papel con una pila de 54 mm de espesor. El casete de papel puede funcionar con pesos de 60 a 105g/$m^2$.

***Atención:*** Cerciorarse de que todos los soportes utilizados en su impresora respetan las indicaciones del párrafo "Indicaciones relativas al soporte" del capítulo 5.

1. Si el casete está en la impresora, seguir las etapas siguientes para retirarlo.

   a. Tirar el casete hasta que se detenga (fig. 2.15).

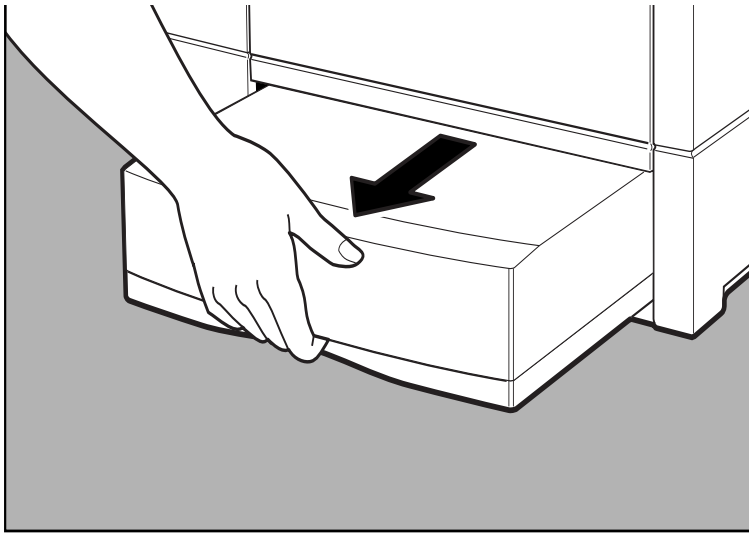


*Fig. 2.15 Tirar el casete*

b. Levantar un poquito el casete y, luego, retirarlo de la impresora (fig. 2.16).

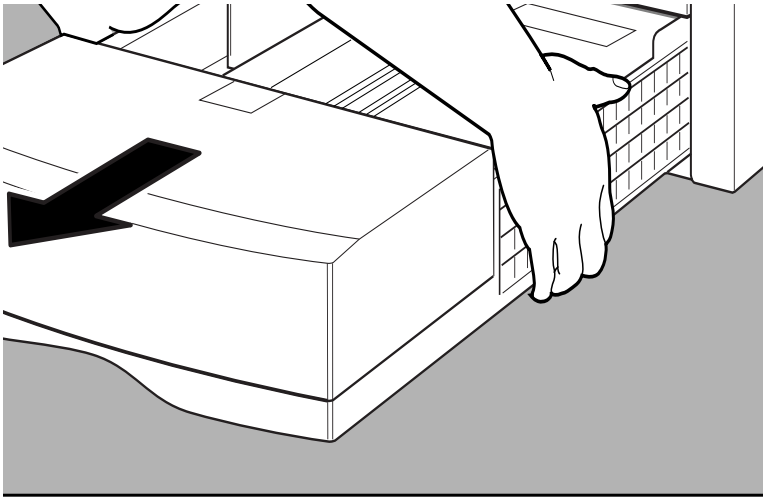


*Fig. 2.16 Retirar el casete de la impresora*

2. Colocar el casete en una superficie llana y retirar la tapa (fig. 2.17).

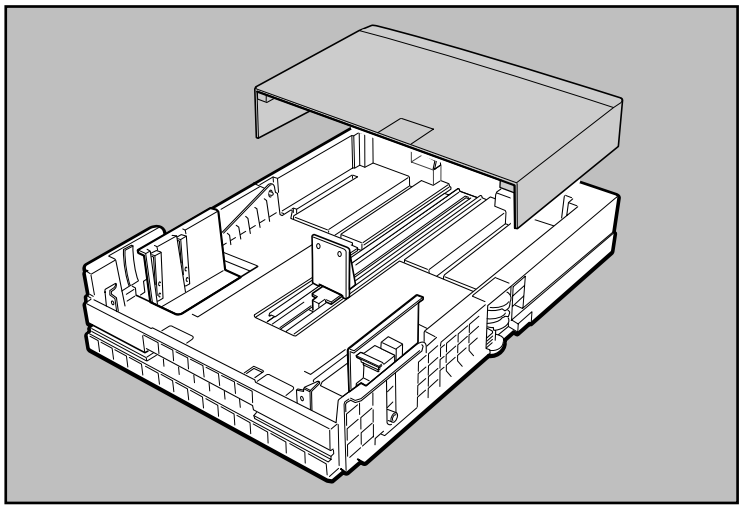


*Fig. 2.17 Retirar la tapa del casete*

3. Levantar la guía longitudinal del papel para soltarla, y, luego, desplazarla hacia adelante (fig. 2.18).

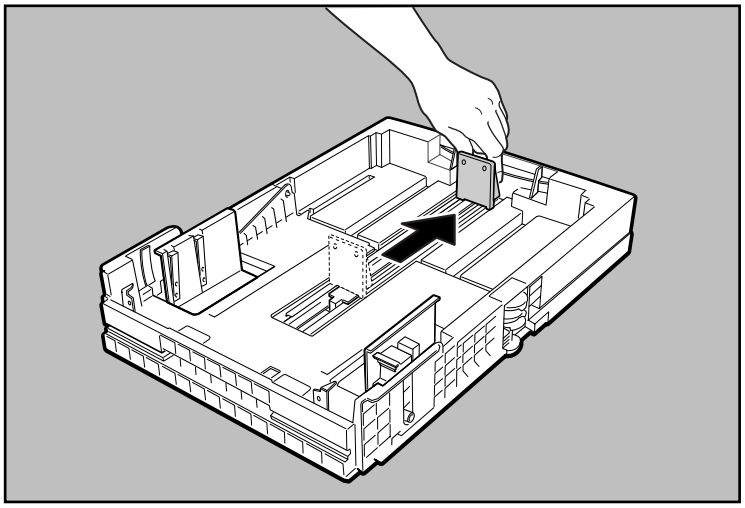


*Fig. 2.18 Desplazar la guía longitudinal*

4. Presionar los lados de la guía de ancho del papel para soltarla. Desplazarla hacia el exterior del casete (fig. 2.19).

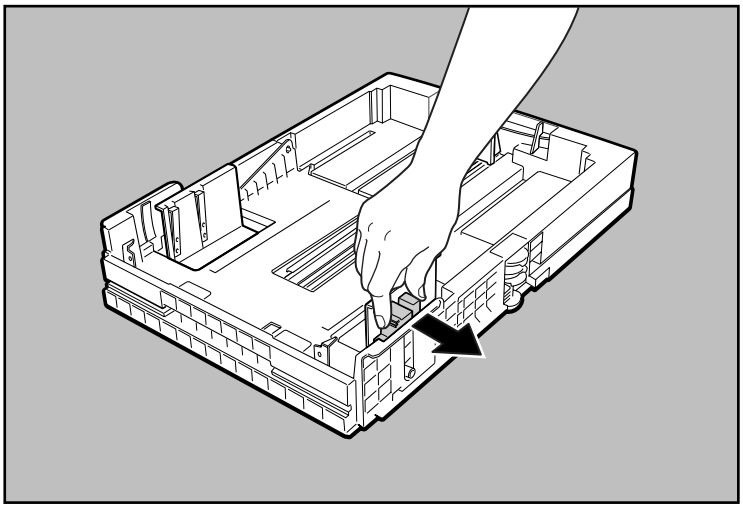


*Fig. 2.19 Desplazar la guía de ancho*

5. Alinear los bordes de la pila de papel e introducirla en el casete, con el lado a imprimir hacia arriba y el borde principal en la trasera. Ver “Fuente de los soportes” en el capítulo 5 para determinar si hay que introducir primero el borde corto o el largo (fig. 2.20).

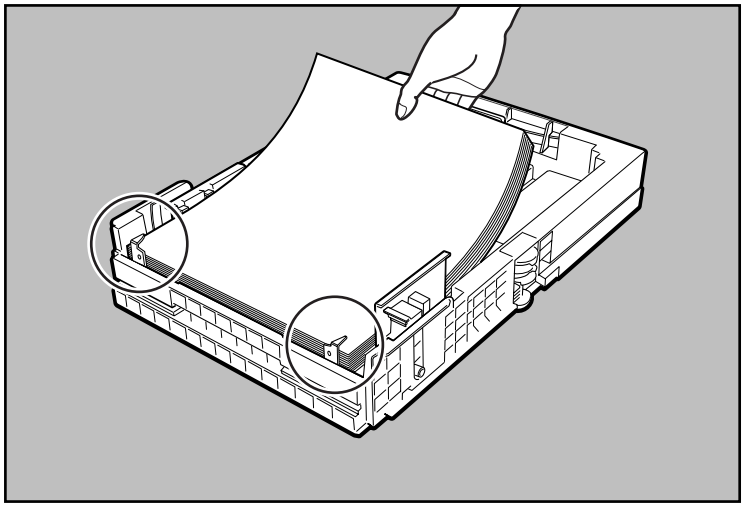


*Fig. 2.20 Introducir el papel*

6. Ajustar las guías de papel en función de las dimensiones de la pila de papel.

   ***Atención:*** Para evitar los atascamientos de papel, cerciorarse de que el papel está bien colocado entre las guías de papel y por debajo de las presillas traseras de mantenimiento del casete (fig. 2.20).

7. Colocar de nuevo la tapa del casete.

8. Introducir el casete en la impresora hasta que vuelva a su sitio.

   ***Nota:*** Puede sentirse un poco de resistencia cuando se introduce el casete en la impresora a causa del pestillo que mantiene el casete.

9. Alargar la extensión de la cubeta de salida y girar el tope de papel para dimensiones de papeles superiores al formato A4/ carta (fig. 2.21).

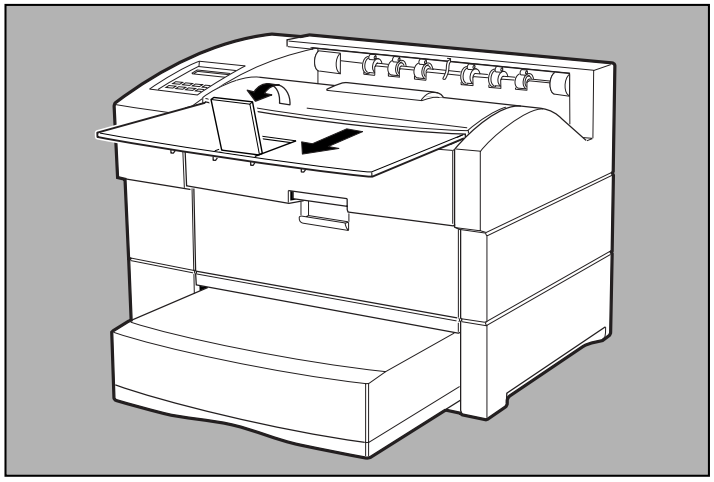


*Fig. 2.21 Ajustar la extensión de la cubeta*

# Alimentador de Usos Combinados

El alimentador de usos combinados contiene hasta 150 hojas de papel de un peso de 65 g/m$^2$ o un soporte tal y como la película Myriad o las placas Myriad 2 con un espesor de pila de 18 mm aproximadamente.

El alimentador de usos combinados acepta los soportes con dimensiones no standard, incluidos los sobres, desde 100 mm x 148 mm hasta 330 mm x 902 mm. Este alimentador funciona con pesos de 60 - 135 g/m$^2$.

Este capítulo describe como cargar de alimentador de usos combinados.

***Atención:*** Cerciorarse se que todos los soportes utilizados respeten las indicaciones de “Indicaciones relativas al soporte” del capítulo 5.

1. Abrir el alimentador de usos combinados presionando en el centro del puño y pulsando hacia abajo (fig. 2.22).

   ***Atención:*** El alimentador combinado no se abre formando un ángulo de 90°. Para evitar los daños, no presionar fuertemente ni colocar objetos pesados en el alimentador.

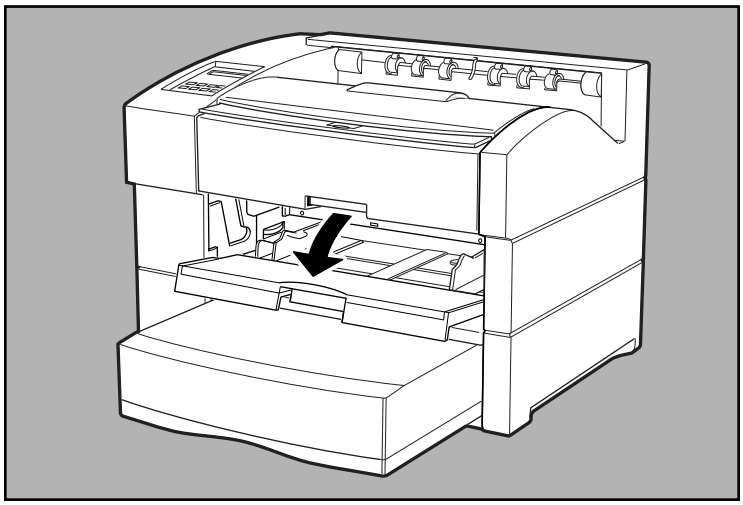


*Fig. 2.22 Abertura del alimentador combinado*

2. Alargar la extensión de la cubeta para soportes superiores al formato 4/carta (fig. 2.23).

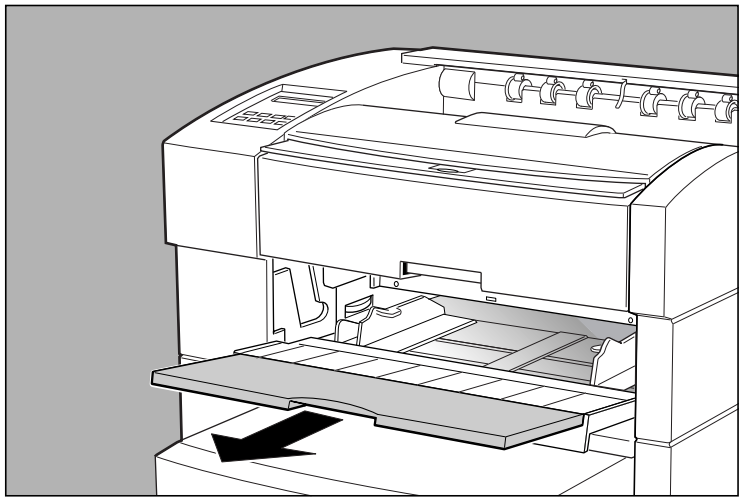


*Fig. 2.23 Alargar la extensión de la cubeta*

3. Alinear los bordes de la pila de papel e introducirla en el casete, con el lado a imprimir hacia arriba y el borde principal hacia la trasera de la impresora (fig.2.24). Ver “Fuente de los soportes” en el capítulo 5 para determinar si hay que introducir primero el borde corto o largo.

   ***Atención:*** Para prevenir los atascamientos de papel, cerciorarse de que la pila de papel está bien situada por debajo de las presillas de mantenimiento del soporte (fig. 2.24).

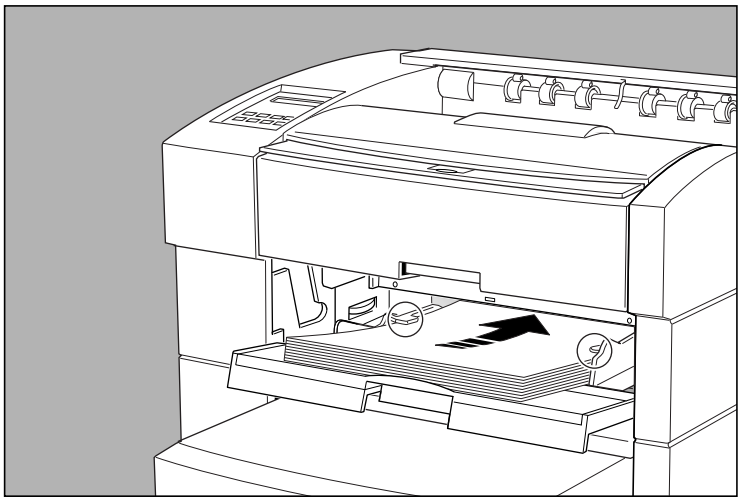


*Fig. 2.24 Cargar el papel*

4. Ajustar la guía de papel a las dimensiones de la pila de papel (fig. 2.25).

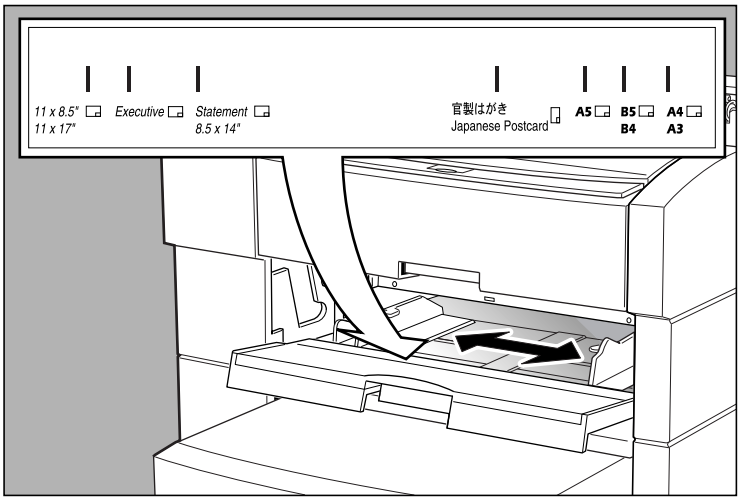



*Fig. 2.25 Ajustar la guía de papel*

5. Cerrar el alimentador de usos múltiples si el soporte está colocado perfectamente al interior de la impresora (fig. 2.14).

# Los Puertos de Impresión

PlateMaker 3 posee los puertos siguientes: LocalTalk, en serie y paralelo. Un puerto opcional Ethernet puede añadirse. Estas interfaces de acción simultánea pueden recibir trabajos de los diferentes entornos de operación sin cambiar el hardware.

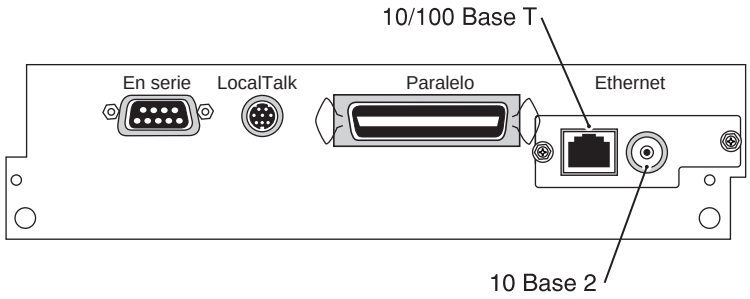



*Fig. 2.26 Puertos de impresora*

## Seleccionar la Interfaz de la impresora

Hay que conectarse a la interfaz de impresora adecuada en función del ordenador principal o del entorno de red:

| | |
|---|---|
| Macintosh sin Ethernet | Puerto LocalTalk |
| PC sin Ethernet | |
| PC/distancia de la impresora < 3 m | Puerto paralelo |
| PC/distancia de la impresora > 3 m, < 7.6 m | Puerto en serie |
| Conexión con Ethernet | UTP o Coaxial |

## Conexión con el puerto LocalTalk

Hay que utilizar el equipo siguiente para conectar la impresora con un ordenador Macintosh mediante el puerto LocalTalk (fig. 2.26).

- Dos cajas de conexión LocalTalk con conectores DIN-8

- Un cable telefónico standard (RJ-11)
- Dos reóstatos terminales

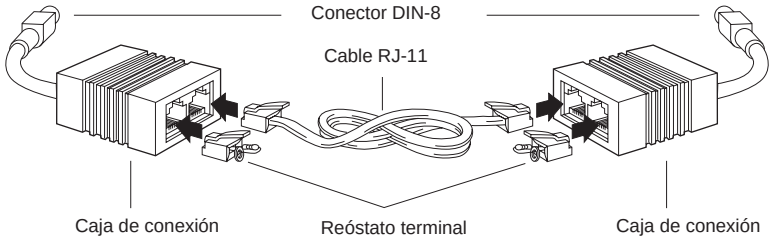



*Fig. 2.27 Cajas de conexión LocalTalk, Reóstatos y Cable*

1. Apagar la impresora y el ordenador.
2. Enchufar el conector DIN-8 de una de las cajas de conexión LocalTalk con el puerto LocalTalk con 8 púas de la impresora.
3. Enchufar el conector DIN-8 de la segunda caja de conexión LocalTalk con el puerto de impresora del Macintosh.
4. Conectar las dos cajas de conexión Localtalk con el cable telefónico RJ-11.
5. Enchufar el (los) reóstato(s) terminal(es) con el (los) enchufe(s) abierto(s) de la(s) caja(s) de conexión (fig. 2.27).

   ***Nota:*** Hay que completar los enchufes abiertos de su red LocalTalk con los bornes suministrados con sus conectores LocalTalk (fig. 2.27).
6. Encender la impresora y el Macintosh.
7. Comprobar que Macintosh está configurado para comunicar por medio de Localtalk.
   - Para los sistemas operativos anteriores a 7.5, ir al Panel de Control: Red. Seleccionar LocalTalk.
   - Para los sistemas operativos 7.5 y superiores, ir al Panel de Control: AppleTalk. A partir de la Conexión mediante menú, seleccionar Puerto de Impresora.

8. Comprobar la validez y la configuración de la interfaz LocalTalk de la impresora. Ver “Control de la Interfaz” y “Centro de Mando XANTÉ” en el manual de referencia técnico opcional.

Antes de utilizar la impresora, instalar y configurar el driver de impresora Adobe PostScript y los PPD de la impresora. Ver “Xinstaller” y “Drivers de impresora Adobe PostScript” en el capítulo 3.

## Conexión con el puerto paralelo

Utilizar un cable paralelo standard para conectar su PC con su impresora (fig. 2.28) mediante el puerto paralelo. El extremo de este cable tiene un conector macho de 36 púas lado impresora; lado ordenador, el extremo tiene un conector macho de 25 púas.

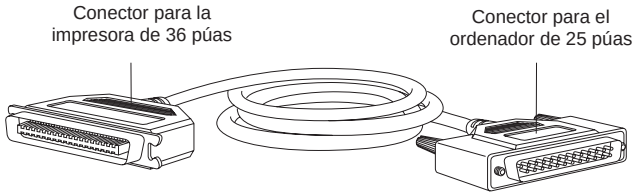



*Fig. 2.28 El cable paralelo*

1. Apagar la impresora y el PC.

2. Enchufar el conector de 36 púas del cable con el puerto paralelo de la impresora (fig.. 2.28) y el conector de 25 púas con el puerto paralelo del ordenador.

3. Encender la impresora y el PC.

4. Comprobar la validez y la configuración de la interfaz paralela de la impresora. Ver el capítulo 1 “Configuración” del manual de referencia técnico opcional.

Antes de utilizar la impresora, instalar y configurar el driver de impresora Adobe PostScript y los PPD de la impresora. Ver “Instalación de las Utilidades XANTÉ” y “Drivers de impresora Adobe PostScript” en el capítulo 4.

## Conexión con el puerto en serie

Utilizar un cable en serie con un conector hembra de 9 ó 25 púas para conectar el ordenador o un conector macho de 9 púas para conectar la impresora (fig. 2.29).

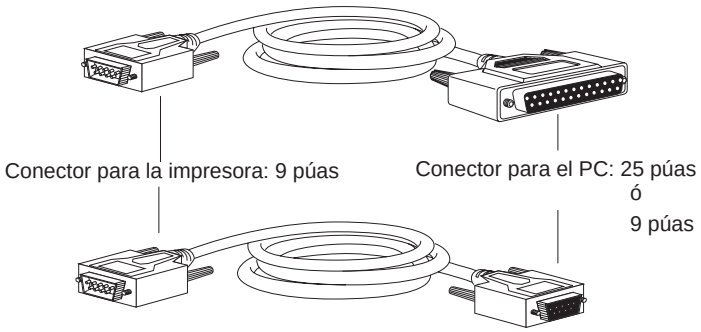



*Fig. 2.29 Los cables en serie*

1. Apagar la impresora y el PC.

2. Conectar el conector macho de 9 púas del cable en serie con el puerto en serie de la impresora.

3. Conectar el otro conector (un conector hembra de 9 ó 25 púas) en el puerto en serie del ordenador.

4. Encender la impresora y el PC.

5. Comprobar que las configuraciones de comunicación del PC y de la impresora corresponden.

   - Comprobar y ajustar las configuraciones de la impresora por medio de los menús de configuración del panel frontal..

6. Comprobar la validez y la configuración de la interfaz en serie de la impresora. Ver “Control de la interfaz” en le manual de referencia técnico opcional.

Antes de utilizar la impresora, instalar y configurar el driver de impresora Adobe PostScript y los PPD de la impresora. Ver “Instalación de las Utilidades XANTÉ” y “Drivers de impresora Adobe PostScript” en el capítulo 4.

## Conexión con los puertos Ethernet

Con la opción Ethernet en la impresora, es posible conectarse a una red utilizando un cable UTP (par torcido no protegido) o un cable coaxial.

### UTP (Par torcido no protegido) (10BaseT, Opcional 10/100BaseT)

Todo aparato de una instalación en red que utiliza un cable UTP debe conectarse directamente con un centro. La longitud máxima de una conexión por cable UTP del aparato al centro es 100 m. Se forman redes mayores conectando los centros con relés, uniones, puertas o con otros centros

El cable UTP es el cable utilizado en muchas instalaciones telefónicas. Los conectores utilizados para una red Ethernet con cable UTP son enchufes RJ-45, que son similares pero mayores que los enchufes telefónicos ordinarios.

### Cable Coaxial (10Base2)

Las redes finas, que utilizan cables coaxiales, están conectadas según una configuración en serie. Una conexión “T” con un conector BNC macho está utilizada para conectar cada aparato con el cable principal. La longitud de cable máxima para un segmento de red es de 185 m. Relés, uniones y puertas pueden utilizarse para aumentar la longitud total de la red o para conexiones con otras redes.

Para conectar la impresora con la interfaz Ethernet:

1. Apagar la impresora

2. Conectar la impresora con el puerto adecuado para el cable utilizado en su red.

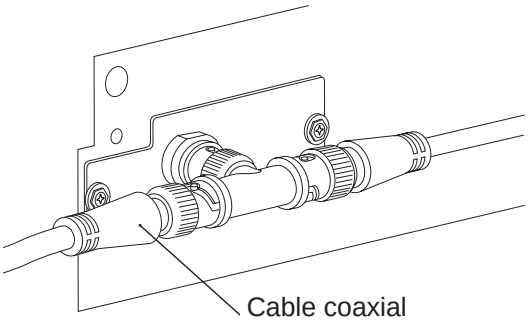



*Fig. 2.30 Conectar el puerto coaxial*

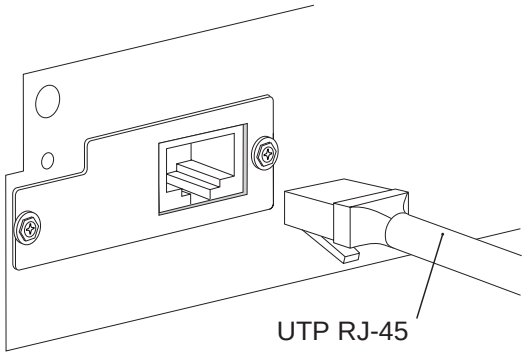



*Fig. 2.31 Conectar el puerto UTP*

Antes de utilizar la impresora, configurarla para la red y configurar la interfaz Ethernet. Ver el manual de referencia técnico opcional para más detalles.

# Conexión del Cordón de Alimentación

1. Cerciorarse de que la impresora está apagada (el **O** está presionado).

2. Conectar el conector hembra del cable de alimentación con el enchufe de la parte trasera de la impresora y el conector macho con un enchufe eléctrico standard (fig. 2.32).

---

***Advertencia:*** Enchufar la impresora con un enchufe adecuado, con tierra y corriente alterna. No utilizar un cordón de extensión. Utilizar un enchufe protegido contra las sobretensiones para evitar las diferencias de corriente que puedan dañar su impresora.

---

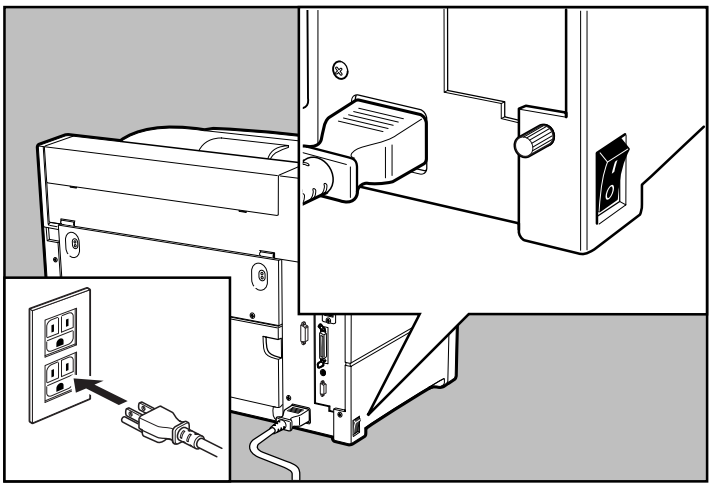


*Fig. 2.32 Conectar el cordón de alimentación con la Impresora*

---

***Advertencia:*** No utilizar nunca un cordón de alimentación deteriorado. Controlar el cordón de alimentación y el enchufe cada mes y cambiarlos si se notan orín, rasgones, hendiduras u otros daños.

---

# Encender la impresora

Presionar el I del interruptor para encender la impresora (fig. 2.33).

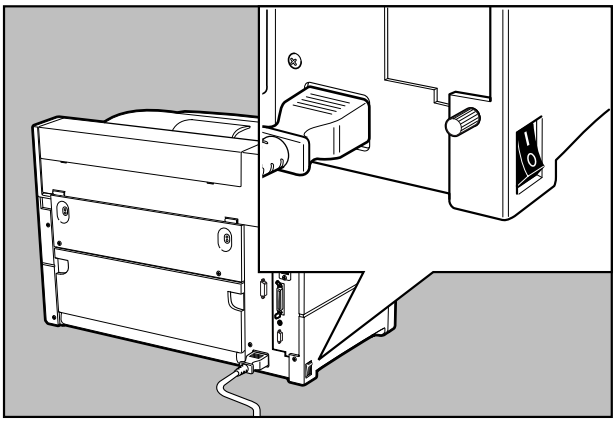


*Fig. 2.33 Encender la impresora*

La inicialización de la impresora se efectúa en 60 segundos aproximadamente. Cuando READY / IDLE (LISTA / DISPONIBLE) aparece, la impresora está lista para aceptar trabajos de impresión.

***Nota:*** su nueva impresora se ha calibrado antes del transporte. No obstante, puede necesitar una nueva calibración a causa de los movimientos durante el transporte. Para detalles, ver "Tecnología de Calibración Precisa" en el capítulo 3 (Macintosh) ó 5 (PC) del manual de referencia técnico de la impresora.

Tras inicialización, se imprime una página de inicio si se ha seleccionado esta característica. Esta página indica la resolución seleccionada, la RAM instalada, la identificación del disco duro, el total de páginas, las interfaces disponibles y informaciones sobre la red (si se ha instalado la ampliación Ethernet).

# Apagar la impresora

1. Comprobar que se visualiza LISTA/DISPONIBLE.

2. Presionar el O del interruptor para apagar la impresora (fig. 2.33).

***Nota:*** Cuando se apaga la impresora, se pierde todo trabajo de impresión todavía en memoria.

◊ ◊ ◊

# Capítulo 3 - Instalación con Macintosh

# Notas

# Introducción

Este capítulo describe el contenido de las utilidades XANTÉ para Macintosh así como la instalación y configuración del driver de impresora Adobe PostScript y el PPD (Descripción de la Impresora PostScript) de la impresora.

***Note:*** Antes de empezar esta instalación, hay que familiarizarse con todos los procedimientos standard de Macintosh tales y como la selección de opciones y los archivos de localización.

# CD-ROM de utilidades XANTÉ

Este capítulo describe los archivos y carpetas Macintosh del CD-ROM XANTÉ.

Carpeta **Acrobat**: contiene un instalador de Adobe Acrobat Reader 3.0 y un archivo Léame que describe la configuración del sistema necesaria y la utilización de Acrobat Reader 3.0.

Carpeta **App Drivers**: contiene los drivers de impresora necesarios para utilizar ciertos productos Aldus y QuarkXPress.

Carpeta **ATM 4.0.2:** contiene un programa de instalación, una guía del usuario y un archivo asociado para Adobe Type Manager. Para instalarlo, abrir la carpeta ATM 4.0.2 y hacer clic dos veces en el icono de instalación. Para ver e imprimir la guía del usuario, utilizar Adobe Acrobat Reader 3.0.

La carpeta **Downloads**: contiene los archivos PostScript que pueden cargarse en su impresora. Ver el archivo Overview.PDF en esta carpeta y “Downloads Folder” seguidamente en este capítulo.

La carpeta **NetPeeks**: contiene archivos autoextractibles para dos programas de utilidades de red y la documentación correspondiente. EtherHelp 3.1 y LocalHelp 2.0 se utilizan para sacar paquetes de la red Ethernet y LocalTalk respectivamente. Hacer clic dos veces en cada icono para instalar estas utilidades en el Macintosh. Leer toda la documentación instalada con el software antes de utilizar estos programas.

La carpeta **PostScript 3 Fonts**: contiene fuentes de pantalla utilizadas por las impresoras XANTÉ PostScript 3 para la visualización en los sistemas Macintosh y un programa de instalación. Con los sistemas operativos Macintosh anteriores a 8.0, se deben retirar algunas de estas fuentes para reducir el número en su carpeta Fonts en 128 o menos.

La carpeta **Printer Drivers**: contiene los drivers Adobe PostScript , los PPD XANTÉ, y los programas de instalación para las impresoras de fuentes Roman.

La carpeta **Product Manuals**: contiene los archivos PDF de los manuales actuales de impresora XANTÉ. Se pueden visualizar en la pantalla o imprimir estos manuales por medio de Adobe Acrobat Reader 3.0.

**Read1st.txt:** describe la instalación de Adobe Acrobat Reader 3.0.

**Readme.PDF** resume las utilidades XANTÉ para Macintosh. Este archivo se abre mediante Adobe Acrobat Reader 3.0.

La carpeta **Screen Fonts**: contiene las fuentes utilizadas con las impresoras XANTÉ PostScript Level 2 para visualización en pantallas Macintosh. Si no tiene estas fuentes, puede copiarlas en la carpeta System Fonts de su Macintosh.

La carpeta **XANTÉ Utilities**: contiene XANTÉ Command Center, Adobe Downloader, y un archivo Léame Downloader.

**XInstaller**: es un programa de instalación para XANTÉ Command Center, Adobe Downloader, los PPD de la impresora PostScript, el PDF (Printer Description File, archivo de descripción de la impresora) correspondiente para QuarkXPress (si está instalado en su sistema), y el XD-1 init.

Consultar siempre los archivos Léame del CD-ROM antes de utilizar estas utilidades.

# Adobe Acrobat Reader 3.0

La documentación relativa al CD-ROM de utilidades XANTÉ está en formato Adobe Acrobat Portable Document Format (PDF). Para instalar Adobe Acrobat Reader 3.0:

1. Introducir el CD-ROM de utilidades Macintosh. XInstaller se lanza automáticamente.

2. Hacer clic en Continue (Continuar) dos veces. La pantalla de XInstaller aparece (fig. 3.1); luego, hacer clic en Quit para salir del programa de instalación.

3. Hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ 4.0; luego, hacer clic dos veces en el icono Acrobat.

4. Consultar el archivo Léame; luego, hacer clic dos veces en el icono Reader 3.0 Installer para instalar Acrobat Reader 3.0.

# XInstaller

**Antes de utilizar XInstaller:** desactivar *siempre* la configuración QuickTime que permite el autofuncionamiento del CD-ROM. Para ello:

1. Seleccionar el menú Apple: Panel de control: configuración QuickTime. La ventana de configuración QuickTime aparece.

2. Hacer clic en la flecha del menú desplegable y, luego, seleccionar AutoPlay (autofuncionamiento).

3. Desactivar CD-ROM AutoPlay (autofuncionamiento del CD-ROM).

4. Cerrar la ventana de configuración QuickTime.

Utilizar XInstaller para cargar las utilidades XANTÉ, el PPD de la impresora, y el PDF for QuarkXPress (si QuarkXPress está instalado en su sistema), y para lanzar el instalador de driver AdobePS.

1. Introducir el CD-ROM de utilidades Macintosh. XInstaller se lanza automáticamente. Para iniciar el programa manualmente, hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ; luego, hacer clic dos veces en el icono XInstaller.

2. Hacer clic en Continue (Continuar).

3. Leer la nota de acogida; luego, hacer clic en Continue. La pantalla XInstaller aparece (fig. 3.1).

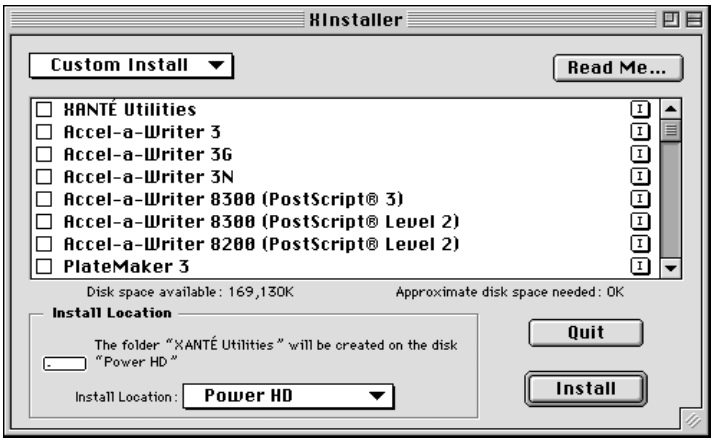



*Fig. 3.1 La pantalla XInstaller*

4. Empezar la instalación seleccionando las opciones de instalación normal (ver la lista siguiente) y hacer clic en Instalar; o cerrar el programa de instalación haciendo clic en Salir.

   Opciones de instalación:

   - Las utilidades XANTÉ permiten instalar Adobe Downloader, XANTÉ Command Center, y X-D1 init para las impresoras Accel-a-Writer, PlateMaker, y ScreenWriter.

- Las opciones de impresora individuales instalan Adobe Downloader, XANTÉ Command Center, el / los PPD, y el/ los PDF QuarkXPress (eventualmente) para las impresoras seleccionadas y lanzar el programa de instalación de los drivers de impresora AdobePS.
- Si es necesario, cambiar el destino de los archivos en el cuadro de Colocación de la Instalación.

5. Seleccionar Salir e ir a la sección apropiada indicada en la lista siguiente una vez instalados los programas de utilidades, los PPD y los PDF.
   - Si se desean instalar únicamente las utilidades, consultar “Drivers de Impresora Adobe PostScript” más adelante en este capítulo para cargar el driver de impresora y el PPD de la impresora manualmente.
   - Si se desea una o más impresoras individuales, consultar la etapa 6 para continuar con la instalación de Adobe PS 8.5.1.
6. Hacer clic en Continuar en la pantalla de introducción de AdobePS 8.5.1.
7. Leer la aceptación de licencia y hacer clic en Aceptar para visualizar la ventana de instalación (fig. 3.2).

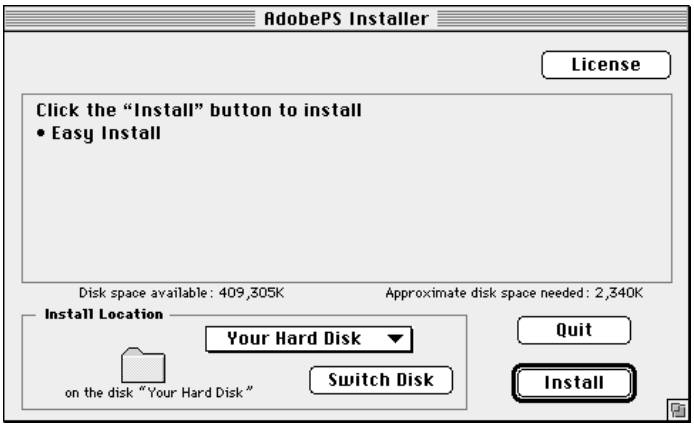



*Fig. 3.2 Ventana de instalación de AdobePS*

8. Cambiar el disco de destino (si es necesario) del driver en el cuadro de colocación de la instalación; luego, hacer clic en Instalar y seguir las instrucciones. Una ventana con un mensaje aparece cuando se ha terminado la instalación.

9. Hacer clic en Restart (Nuevo Arranque). Tras el nuevo arranque, completar la instalación según los procedimientos de “Configurar el PPD” y “Configurar la Impresora” seguidamente en este capítulo.

# Drivers de Impresora Adobe PostScript

El CD-Rom de utilidades XANTÉ contiene el driver de impresora Adobe PS y el PPD de la impresora. Antes de utilizar su impresora, instalar y configurar este driver y el PD de la impresora.

## Seleccionar el Driver de Impresora Adobe PostScript

Seleccionar el driver que mejor convenga a sus necesidades y a la configuración del sistema. Si el driver seleccionado no es compatible con su sistema, probar uno de los dos otros drivers.

### El AdobePS 8.6

El driver AdobePS 8.6 necesita la configuración de sistema siguiente:

- Sistema 7.6.1 bajo Macintosh o superior (AdobePS 8.6 no funciona con los ordenadores Macintosh 68K, 512K, ó 512Ke)
- Al menos 4 MB de memoria
- Al menos 2.1 MB de espacio de disco duro más el espacio necesario para los PPD.
- Apple ColorSync 2.0.1, si se utilizan las características de AdobePS ColorSync (AdobePS no soporta ColorSync 1.x)

***Nota:*** AdobePS no es compatible con Apple QuickDraw GX.

Las características de AdobePS 8.6:

- soporte para Adobe PostScript 3 y Adobe PostScript Level 2
- soporte para Full ColorSync 2.1
- instalación de impresora simplificada e interfaz de impresión
- cambio de impresoras desde el cuadro de diálogo de la impresora
- impresión de copias de documentos múltiples en comparación con grupos múltiples de la misma página.
- posibilidad de invertir el orden de impresión para controlar el orden según el que se imprimen las páginas.
- posibilidad de imprimir páginas ampliadas en varias hojas que pueden combinarse para crear un cartel
- duplicación manual para separar un trabajo de impresión en dos partes: una para la impresión en una cara del documento, otra para imprimir la otra cara
- impresión de libretas para crear impresiones parecidas a folletos

## AdobePS 8.5.1

El driver de impresora AdobePS 8.5.1 necesita la configuración de sistema siguiente:

- System 7.1 bajo Macintosh o superior (AdobePS no funciona con ordenadores Macintosh 128K, 512K, ó 512Ke)
- Al menos 4 MB de memoria
- Al menos 2 MB de espacio de disco duro más el espacio necesario para los PPD
- Chooser versión 7.3 o superior (suministrada con la instalación de impresora PS)

Las características de AdobePS 8.5.1:

- Soporte para Adobe PostScript 3 y Adobe PostScript Level 2
- Soporte para Full ColorSync 2.1

- Simplificación de la instalación de la impresora e interfaz de impresión
- Posibilidad de cambiar de impresoras desde el cuadro de diálogo de la impresora
- Impresión de primer plano en un solo paso, para impresión más rápida de documentos largos o complejos

### Adobe PSPrinter 8.3.1

El driver de Adobe PSPrinter 8.3.1 necesita la configuración de sistema siguiente:

- Sistema7 bajo Macintosh o superior (la impresora PS no funciona con los ordenadores Macintosh 128K, 512K, ó 512Ke)
- Al menos 4 MB de memoria
- Al menos 700 K de espacio de disco duro más el espacio necesario para los PPD
- Chooser versión 7.3 o superior (suministrada con la instalación de la impresora PS)

Las características de la impresora PS 8.3.1:

- Soporte para Adobe PostScript Level 2
- Soporte para Full ColorSync 2.0
- Velocidad aumentada con impresión de imágenes comprimidas JPEG
- Posibilidad de salvaguardar opciones de impresión para trabajos ulteriores

## AdobePS 8.6

Tras instalación de las utilidades XANTÉ y del PPD de la impresora, AdobePS se lanza automáticamente. AdobePS puede también lanzarse manualmente desde Drivers de impresora: Carpeta AdobePS 8.6.

El programa de instalación de AdobePS carga AdobePS, un archivo Léame AdobePS, una extensión Custom Page de driver AdobePS en la carpeta Descripción de la Impresora, y otros archivos necesarios al driver de impresora Adobe PostScript. No carga los archivos PPD automáticamente. Consultar el archivo Léame Primero de la carpeta AdobePS 8.6 antes de empezar la instalación del driver.

## Instalación de AdobePS 8.6

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en su Macintosh.
2. Hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ 4.x
3. Hacer clic dos veces en AdobePS Installer en Drivers de Impresora: carpeta AdobePS 8.6 .
4. Efectuar las etapas 6 a 9 de “XInstaller” anteriormente en este capítulo; tras nuevo arranque de su Macintosh, instalar el PPD de la impresora.

## Instalación del PPD para AdobePS 8.6

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en su Macintosh.
2. Hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ 4.x
3. Seleccionar el PPD de su impresora en la carpeta Descripción de la Impresora.
4. Desplazar el PPD al archivo Sistema: Extensiones: carpeta de Descripción de la Impresora de su Macintosh.

El driver de impresora AdobePS y el PPD de su impresora están instalados. Ver “Configuración del PPD” seguidamente en este capítulo para completar la instalación del driver.

# AdobePS 8.5.1

Tras instalación de las Utilidades XANTÉ y del PPD de la impresora, AdobePS se lanza automáticamente. AdobePS puede también lanzarse manualmente desde la carpeta Drivers de Impresora.

El programa de instalación de AdobePS carga AdobePS, un archivo Léame AdobePS, una extensión Custom Page de driver AdobePS en la carpeta Descripción de la Impresora, y otros archivos necesarios al driver de impresora Adobe PostScript. No carga los archivos PPD automáticamente. La instalación recubre los otros drivers de impresora. Consultar el archivo Léame Primero del archivo en el idioma apropiado de la carpeta AdobePS 8.6 antes de empezar la instalación del driver.

## Instalación de AdobePS 8.5.1

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en su Macintosh.
2. Hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ 4.x
3. Hacer clic dos veces en AdobePS Installer en Drivers de Impresora: AdobePS 8.5.1: carpeta US English (o idioma adecuado)
4. Efectuar las etapas 6 a 9 de “XInstaller” anteriormente en este capítulo; tras nuevo arranque de su Macintosh, instalar el PPD de la impresora (ver sección siguiente).

## Instalación del PPD para AdobePS 8.5.1

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en su Macintosh.
2. Hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ 4.x
3. Seleccionar el PPD de su impresora en la carpeta Descripción de la Impresora.
4. Desplazar el PPD al archivo Sistema: Extensiones: archivo de Descripción de la Impresora de su Macintosh.

El driver de impresora AdobePS y el PPD de su impresora están instalados. Ver “Configuración del PPD” en la sección siguiente para completar la instalación del driver.

## PSPrinter 8.3.1

El programa de instalación de PSPrinter carga PSPrinter 8.3.1, Chooser versión 7.3 (eventualmente), el archivo Léame PSPrinter, y los últimos PPD. Cubre una versión anterior de PSPrinter pero no cubrirá los demás drivers de impresora.

### Instalación de PSPrinter 8.3.1 y del PPD

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en su Macintosh.
2. Hacer clic dos veces en el icono de Utilidades XANTÉ 4.x
3. Ir a los Drivers de Impresora: PSPrinter 8.3.1: archivo US English (o idioma adecuado) y hacer clic dos veces en el icono de instalación de PSPrinter.
4. Hacer clic en OK en la pantalla de entrada del Driver de Impresora Adobe. La ventana de Instalación de PSPrinter aparece.

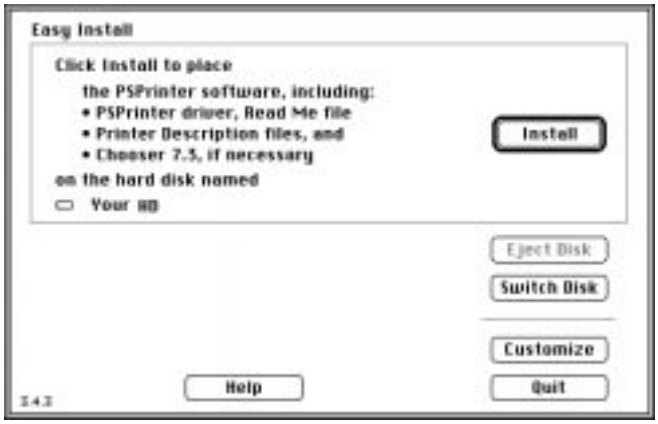



*Fig. 3.3 Ventana de Instalación de PSPrinter*

5. Hacer clic en Install (Instalar) para cargar los archivos indicados en el cuadro de Instalación Fácil. Para cargar únicamente componentes específicos, hacer clic en Customize (Personalización); seleccionar los archivos a cargar; luego, hacer clic en Install.

6. Leer la aceptación de licencia; luego, seleccionar Accept (Aceptar) para que aparezca la pantalla de instalación o seleccionar Decline (Rechazar) para terminar la instalación.

7. Seguir las instrucciones de la pantalla para acabar la instalación.

8. Leer el cuadro con un mensaje de congratulación; luego, hacer clic en OK.

9. Hacer clic en Quit (Salir) para salir del programa de instalación..

El driver de Adobe PSPrinter y el PPD de la impresora están instalados. Efectuar el procedimiento indicado en “Configurar el PPD” seguidamente en este capítulo para acabar la instalación del driver..

## PSPrinter 8.3 Guía del Usuario

Los repertorios de cada idioma de la carpeta PSPrinter 8.3 poseen una guía del usuario de driver de impresora (que trata de la instalación y de la utilización). La guía se imprime por medio del archivo Adobe Downloader: Archivo Download PostScript o Menú General del Centro de Comando.

## Archivo Plug-in Mac Watermark

Los repertorios de cada idioma de la carpeta PSPrinter 8.3 folder tienen un archivo Plug-in (de conexión) Mac Watermark. Esta carpeta contiene el Plug-in Adobe PSPrinter 8.3 Watermark para Macintosh y una guía del usuario. Estos archivos permiten personalizar los trabajos con marcas en filigrana subyacentes.

Este plug-in necesita la configuración siguiente:

- PSPrinter 8.3.1 (el plug-in no funciona con AdobePS 8.5.1)

- Sistema 7.1 bajo Macintosh o superior
- 100 K de espacio de disco disponible para el plug-in, preferencias y archivo Watermarks

La Guía del Usuario (un documento SimpleText) describe la configuración mínima necesaria y la instalación. Para imprimir esta guía, hacer clic dos veces en WM UserGuide para abrir el archivo; luego seleccionar File (Archivo): Print (Imprimir).

## Configurar el PPD

1. Seleccionar Chooser (Selección) en el menú Apple. La ventana de selección aparece (fig. 3.4).

2. Seleccionar AdobePS o PSPrinter en el cuadro de la izquierda (en la parte izquierda superior en un entorno en red); la lista de las impresoras disponibles aparece a la derecha.

   ***Nota:*** Si la impresora no aparece en la lista, comprobar todas las conexiones por cable.

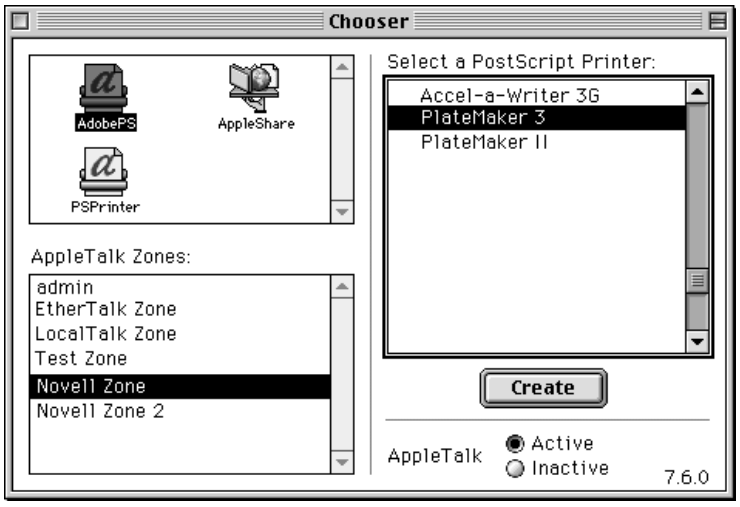



*Fig. 3.4 La ventana AdobePS Chooser*

3. Seleccionar la impresora y hacer clic dos veces. El driver de impresora Adobe PostScript selecciona automáticamente y configura el PPD correcto para la impresora..

   ***Nota:*** Si se han instalado varios PPD para esta impresora, seleccionar el PPD correcto cuando se propone.

4. Si se utilizar PSPrinter, seleccionar Off para el primer fondo de impresión (para aumentar los resultados de operación) cuando la ventana de selección aparece. Esta opción no aparece si se ha seleccionado el driver AdobePS.

5. Cerrar la ventana de selección para acabar la configuración del PPD, salvo si la pantalla siguiente aparece (fig. 3.5). Si esta ventana aparece, seguir con la etapa 6.

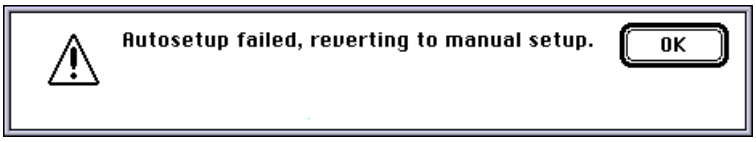



*Fig. 3.5 Mensaje de fracaso de la autoconfiguración*

6. Hacer clic en OK en el cuadro de diálogo de Autoconfiguración. La ventana de las opciones que se pueden instalar aparece (3.6)

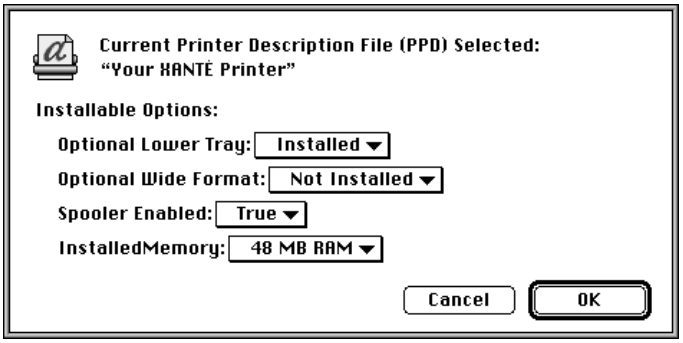



*Fig. 3.6 Pantalla de las opciones que se pueden instalar*

7. Configurar las opciones de la impresora..

a. Seleccionar Installed (Instalado) para las ampliaciones instaladas en su impresora.

b. Seleccionar la resolución por defecto para sus aplicaciones.

c. Seleccionar True (Exacto) en el menú de activación de la fila de espera para activar el menú de salvaguardia de los trabajos en espera en su cuadro de diálogo de impresión si la impresora tiene un disco duro interno opcional.

***Nota:*** Esto no activa la fila de espera de su impresora. La fila de espera debe activarse en la impresora para que la salvaguardia de trabajos en espera funcione correctamente. Ver el manual de referencia técnico opcional de la impresora para detalles.

d. Seleccionar la cantidad RAM instalada en su impresora.

8. Hacer clic dos veces en OK para volver a la ventana de selección. Luego, cerrar la ventana de selección.

***Nota:*** Cuando se añade una impresora desde la red, pasar por la autoconfiguración o por el procedimiento de configuración manual para cerciorarse de que la red reconoce la impresora..

## Configuración de la impresora

Si es necesario, configurar la interfaz de comunicación de la impresora utilizando el panel frontal. Ver el capítulo 1 "Configuración" en el manual de referencia técnico opcional para detalles.

1. Seleccionar el menú SETUP:I/F (configuración)

2. Seleccionar el menú para la interface de impresora conectada con su ordenador (LTALK ó ETALK).

3. Seleccionar el menú ENABLE (activar). Then, choose YES (sí).

4. Pulsar en la llave de reinicialización hasta que `READY/IDLE (LISTA/DISPONIBLE)` aparezca.

5. Comprobar la instalación.

    a. Cerciorarse de que el Macintosh está conectado con la impresora mediante un cable LocalTalk o Ethernet.

    b. Hacer clic dos veces en el icono del Centro de Comando XANTÉ en la carpeta de Utilidades XANTÉ.

    c. Seleccionar General: Printer Status (Estatuto de la impresora). Un cuadro de diálogo visualiza el estatuto actual de la impresora.

        ***Nota:*** Si el cuadro de diálogo no aparece, comprobar todas las conexiones y cerciorarse de que la interfaz de la impresora que se está utilizando está activada para esta impresora.

    d. Hacer clic en OK en el cuadro de diálogo; luego, seleccionar File (Archivo): Quit (Salir) para cerrar el Centro de Comando XANTÉ.

# Carpeta Downloads (Cargas)

La carpeta Downloads contiene los archivos Adobe PostScript y Overview.pdf que describe estos archivos. Cargar los archivos PostScript files en la impresora por medio del Adobe Downloader o de la opción Download PostScript File del Centro de Comando XANTÉ.

**CLEAN.PS** imprime instrucciones de limpieza para Accel-a-Writer 8100, 8200, y PlateMaker II.

**FONTS.PS3** imprime una lista de las fuentes Adobe PostScript 3 presentes en las impresoras XANTÉ PostScript 3.

**Fontsamp.ps3** imprime muestras de las fuentes Adobe PostScript 3 presentes en las impresoras XANTÉ PostScript 3.

**FTP.PS** imprime instrucciones para descargar y cargar archivos a partir del sitio FTP (File Transfer Protocol, Protocolo de Transferencia de Archivos) de XANTÉ.

Archivos **INITDSK*X*.PS** inicializan los discos duros vinculados con o instalados en su impresora.

- Archivos numerados inicializan el disco SCSI con el mismo número de equipo (INITDSK1.PS inicializa el disco SCSI #1, INITDSK2.PS inicializa el disco SCSI #2, etc.) en la impresora.
- INITDSKA.PS y INITDSKB.PS inicializan el driver IDE con la misma denominación (el disco A ó B) en la impresora.
- INITDSKS.PS inicializa *todos los drivers SCSI y IDE* vinculados con la impresora.

Un disco duro debe inicializarse antes de su utilización para memorizar fuentes cargadas o establecer una sucesión de trabajos en espera. La inicialización del disco borra todas las informaciones memorizadas en el disco.

**NOVELL34.PS** imprime instrucciones relativas a la configuración de una impresora XANTÉ en una red Novell.

**PARAMDUMP.PS** imprime una lista de instrucciones para los equipos de comunicación actualmente configurados para su impresora.

**SETZONE.PS** permite establecer el nombre de la zona EtherTalk de la impresora. Abrir el archivo en un editor de textos, tal y como SimpleText, y sustituir el “nombre de la zona” entre paréntesis por el de su zona EtherTalk. Salvaguardar el archivo, y cargarlo en la impresora. La impresora debe encenderse de nuevo antes de que sea efectivo el cambio.

**SET_IP.PS** permite establecer la dirección IP de la impresora. Abrir el archivo en un editor de texto, tal y como SimpleText, y sustituir la dirección IP entre paréntesis por la dirección IP de su impresora. Salvaguardar el archivo y cargarlo en la impresora. La impresora debe encenderse de nuevo antes de que sea efectivo el cambio.

**STARTPG.OFF** desactiva las características de la página de arranque de la impresora, lo que impide imprimirla automáticamente cada vez que se arranca la impresora (ver el manual de referencia técnico opcional para detalles relativos al arranque).

**STARTPG.ON** activa las características de la página de arranque, lo que provoca su impresión a cada arranque de la impresora (ver el manual de referencia técnico opcional para detalles relativos al arranque).

**SYSPARM.PS** imprime una lista de los parámetros actuales del sistema.

## Carpeta App Drivers

Ciertas versiones de Aldus PageMaker, FreeHand y QuarkXPress necesitan archivos especiales además del PPD standard suministrado para su impresora. Estos archivos está en el archivo App Drivers del CD-ROM.

***Nota:*** Ciertas características avanzadas de las impresoras XANTÉ pueden no estar disponibles con antiguas versiones.

## Carpeta PageMaker 5 PPD

La carpeta PageMaker 5 PPD contiene los PPD para Aldus PageMaker versiones 4.2 a 5.0 y Aldus FreeHand versión 3.0 y 3.1. Para instalar estos PPD:

1. Cargar y configurar el driver de impresora Adobe PostScript y el PPD de la impresora según las instrucciones de “Drivers de Impresora Adobe PostScript” anteriormente en este capítulo.

2. Copiar el PPD de la impresora a partir del App Driver del CD-ROM: carpeta Aldus PPD en el Sistema: carpeta Aldus PPD del Macintosh.

   ***Nota:*** El nombre del PPD indica la impresora XANTÉ que soporta. Una “W” tras el nombre indica que el PPD se destina a una impresora con la opción de formato ancho.

3. Consultar la documentación de su aplicación para seleccionar y utilizar los detalles relativos al PPD.

## Carpeta QuarkXPress PDF

La carpeta App Drivers: QuarkXPress contiene los PDF (Archivos de Descripción de la Impresora) para cada impresora XANTÉ. Las versiones de QuarkXPress anteriores a 3.3 requieren estos archivos además del PPD para garantizar la mejor calidad de salida de su impresora y QuarkXPress.

XInstaller carga QuarkXPress PDF si se selecciona una instalación de impresora individual. Para cargar estos PDF manualmente:

1. Cargar y configurar el driver de impresora Adobe PostScript y el PPD de la impresora según las instrucciones de “Drivers de Impresora Adobe PostScript” anteriormente en este capítulo.

2. Copiar el PDF de la impresora a partir del App Driver del CD-ROM: carpeta QuarkXPress en la carpeta adecuada del Macintosh.

- Para la versiones 3.2 y anteriores, copiar el PDF en la misma carpeta que la aplicación QuarkXPress.

- Para las versiones superiores a 3.2 y anteriores a 3.3, copiar el PDF en la carpeta QuarkXPress PDF.

***Nota:*** El nombre del PPD indica la impresora XANTÉ que soporta. Una “W” tras el nombre indica que el PPD se destina a una impresora con la opción de formato ancho.

Las versiones QuarkXPress 3.3 a 4.0 crean PDF para los archivos PPD de la impresora. Para cargar estos archivos manualmente, copiar el PPD básico de la impresora del PDF del CD-ROM en la carpeta Sistema: Extensions (Ampliaciones): PDF del Macintosh.

***Nota:*** Sustituir “Balloon Help” de la carpeta Quark por QuarkXPress 3.3.2.

◊ ◊ ◊

# Capítulo 4 - Instalación con un PC

# Notas

# Introducción

Este párrafo describe el contenido de las utilidades XANTÉ para PC así como la instalación y la configuración del driver de impresora Adobe PostScript y el PPD del archivo PPD (Descripción de Impresora PostScript) de su impresora.

***Nota:*** Antes de empezar la instalación, debe familiarizarse con los procedimientos standard de Windows y del PC.

# CD-ROM de utilidades XANTÉ (PC)

Este capítulo describe las carpetas y los archivos PC del CD-ROM de utilidades.

Carpeta **Acrobat**: contiene los programas de instalación Adobe Acrobat Reader 3.0 para Windows 3.1, 95, y 98. Ver "Adobe Acrobat Reader 3.0" seguidamente en este capítulo y el archivo Read1st.txt del CD-ROM para detalles.

Carpeta **Atm:** contiene un programa de instalación para Adobe Type Manager y un conjunto de fuentes ampliado a utilizar con Adobe PostScript 3. Para instalarla, ejecutar Install.exe en la carpeta ATM302 (Windows 3.1, 95, ó 98) o en la carpeta ATM40 (Windows 95 ó 98); o ejecutar Setup.exe en la carpeta ATM40_NT (Windows NT 4.0).

**Autorun.inf** permite al programa de instalación de utilidades XANTÉ lanzarse automáticamente cuando se introduce el CD-ROM en un PC funcionando con Windows 95, 98, ó NT 4.0.

Carpeta **Drivers**: contiene los drivers de Adobe PostScript y los programas de instalación para impresoras con fuentes de tipo Roman para Windows 3.1, 95, 98, NT 3.5 y NT 4.0.

**Instread.txt:** describe el programa de instalación de las utilidades XANTÉ. Proporciona informaciones relativas a su utilización, Adobe Acrobat 3.0, y Adobe Type Manager. Este archivo se visualiza mediante el programa de instalación de utilidades XANTÉ.

Carpeta **Manuals**: contiene los manuales de la impresora XANTÉ actuales en archivos PDF que pueden visualizarse en la pantalla o imprimirse por medio de Adobe Acrobat Reader 3.0.

Carpeta **Pdfs**: contiene los drivers de impresora requeridos por QuarkXPress. Ver "Programa de instalación de utilidades XANTÉ" y "Carpeta PDF" seguidamente en este capítulo.

Carpeta **Ppds**: contiene los PPD XANTÉ para impresoras con fuentes de tipo Roman y PPD especiales para impresoras Accel-a-Writer 3 series, PlateMaker 3, y ScreenWriter 3 funcionando con QuarkXPress 3.32 y superior. Ver el archivo PDF Léame del CD-ROM y "Drivers de Impresora Adobe PostScript" seguidamente en este capítulo.

Carpeta **Ps_files**: contiene archivos PostScript que pueden cargarse en la impresora. Ver el archivo Overview.PDF en la carpeta Ps_files del CD-ROM y "Carpeta Ps_files".

**Read1st.txt**: describe el programa de instalación de utilidades XANTÉ y su utilización y el programa de instalación Adobe Acrobat 3.0.

**Readme.pdf:** resume las utilidades para PC XANTÉ y describe la instalación de los drivers de impresora Adobe PostScript si no se utiliza el programa de instalación de utilidades XANTÉ. Utilizar Acrobat Reader 3.0 para abrir este archivo.

**XANTÉnt:** se utiliza por la instalación de driver de impresora Adobe PostScript para Windows NT 3.5x.

Carpeta **Xinstall:** contiene un programa de instalación para el centro de comando XANTÉ, el PDF (Archivo de Descripción de la Impresora) para QuarkXPress (eventualmente), y el PPD para PageMaker (eventualmente). Ver "Programa de instalación de utilidades XANTÉ" seguidamente en este capítulo.

**Xinstall.exe:** lanza el programa de instalación de utilidades XANTÉ para PC.

Carpeta **Xutils**: contiene el centro de comando XANTÉ y un archivo Léame que describe la instalación manual y la configuración de las utilidades. Contiene también el XD-1 init. Ver “Programa de instalación de utilidades XANTÉ ” y el párrafo relativo a las utilidades individuales seguidamente en este capítulo.

Consultar siempre los archivos Léame del CD-ROM para informaciones no disponibles en el momento de la impresión de este manual.

# Adobe Acrobat Reader 3.0

La documentación relativa al CD-ROM de utilidades XANTÉ es en formato Adobe Acrobat Portable Document Format (PDF). Puede instalar Adobe Acrobat Reader 3 a partir del CD-ROM. Con Windows NT 3.5x instalar la versión Windows 3.1; conWindows NT 4.0 instalar la versión Windows 95.

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en su PC. Con los sistemas funcionando con Windows 95, 98, ó NT 4.0, el programa de instalación de utilidades XANTÉ se lanza automáticamente. Hacer clic en Cancelar; luego, hacer clic en Salir de la instalación para salir del programa de instalación automática.

2. Seleccionar Archivo: Aplicar (Windows 3.1) o Empezar: Aplicar (Windows 95 ó 98), y utilizar Examinar para seleccionar el archivo Ar.exe (Acrobat: Win31: Ar.exe o Acrobat: Win95_98: Ar.exe) en el CD-ROM; luego, hacer clic en OK.

3. Seguir las instrucciones de cada pantalla para terminar la instalación.

4. Consultar el archivo Read1st.txt del CD-ROM y el archivo Léame Adobe Acrobat 3.0 instalado con el programa en su sistema.

# Programa de Instalación de Utilidades XANTÉ

El programa de instalación de utilidades XANTÉ instala el Centro de Comando XANTÉ, el PPD de su impresora, y los PDF ó PPD de las aplicaciones seleccionadas; luego, lanza el programa de instalación de driver de impresora Adobe PostScript. Con Windows 3.1, 3.11, ó NT, se lanza el programa de instalación del driver de impresora más reciente. Con Windows 95 ó 98, se puede seleccionar el driver de impresora a instalar.

El programa de instalación de utilidades XANTÉ funciona correctamente únicamente con un ordenador con Intel bajo Windows 3.1, 3.11, 95, 98, ó NT. Para cargar manualmente los drivers de impresora Adobe PostScript, consultar el Readme.PDF del CD-ROM y "Drivers de Impresora Adobe PostScript " seguidamente en este capítulo. Para cargar QuarkXPress PDFs manualmente, consultar la "carpeta PDF" seguidamente en este capítulo. Para instalar el centro de comando XANTÉ manualmente, ejecutar el archivo Setup.exe de la carpeta Xutils.

## Drivers de Aplicación y Utilidades XANTÉ

1. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en el PC. El programa de instalación de utilidades XANTÉ se lanza automáticamente con los sistemas funcionando con Windows 95, 98, y NT 4.0. Para lanzar el programa de instalación manualmente:

    a. Seleccionar Archivo: Aplicar (Windows 3.1) o Empezar: Aplicar (Windows 95 ó 98).

    b. Utilizar Examinar para seleccionar el archivo Setup.exe (Windows 3.1) o el archivo Xinstall.exe (Windows 95, 98, NT 3.5x, y NT 4.0); luego, hacer clic en OK.

2. Hacer clic en Terminar en las utilidades XANTÉ - Ventana de acogida para empezar la instalación.

3. Seguir las indicaciones de cada pantalla antes de hacer clic en Siguiente. Cuando está propuesto, seleccionar las características siguientes para personalizar la instalación.

   a. Seleccionar el (los) modelo(s) de impresión.

   b. Seleccionar la versión de la aplicación utilizada.

   c. Seleccionar el repertorio de destino de la aplicación, si se ha especificado una aplicación..

   d. Seleccionar el repertorio de destino para las utilidades XANTÉ.

   e. Seleccionar la carpeta de programa para las utilidades XANTÉ.

   f. Seleccionar el driver de impresora AdobePS.

      Windows 3.x:

      - AdobePS 3.0 (Adobe PostScript Level 2 únicamente )
      - AdobePS 3.1 (Adobe PostScript Level 2 y Adobe PostScript 3)

      Windows 95 ó 98:

      - AdobePS 4.1 (Adobe PostScript Level 2 únicamente)
      - AdobePS 4.2 (Adobe PostScript Level 2 y Adobe PostScript 3)

      ***Nota:*** Esta selección no aparece con los sistemas que funcionan bajo Windows NT 4.0 ya que sólo el driver de impresora AdobePS 5.0 es disponible. Este driver soporta a la vez Adobe PostScript Level 2 y Adobe PostScript 3.

4. Controlar las informaciones de configuración de la ventana de Inicio de Copia de los Archivos; luego, hacer clic en Siguiente para instalar las utilidades XANTÉ y el QuarkXPress PDF para impresoras más antiguas o el PageMaker PPD seleccionado en los repertorios específicos, luego, lanzar el programa de instalación Adobe PostScript.

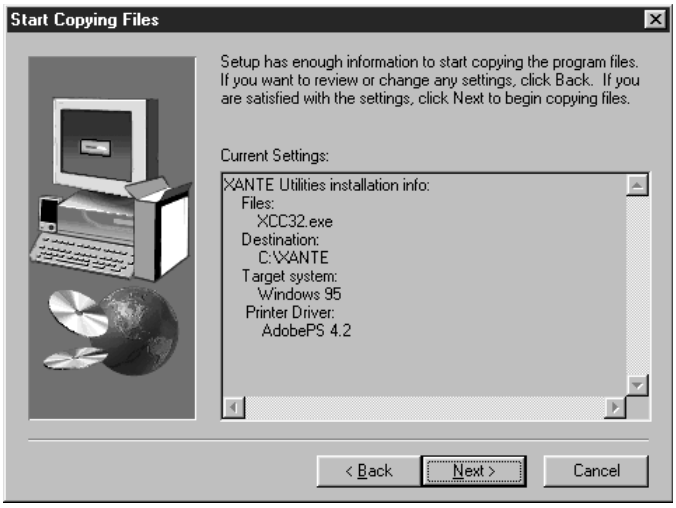

Start Copying Files
Setup has enough information to start copying the program files. If you want to review or change any settings, click Back. If you are satisfied with the settings, click Next to begin copying files.
Current Settings:
XANTE Utilities installation info:
Files:
XCC32.exe
Destination:
C:\XANTE
Target system:
Windows 95
Printer Driver:
AdobePS 4.2
< Back
Next >
Cancel

*Fig. 4.1 La Ventana de Icono de Copia de los Archivos*

5. Ir al párrafo relativo a su sistema operativo en “Drivers de Impresora Adobe PostScript ”para continuar la instalación.

# Drivers de Impresora Adobe PostScript

Antes de utilizar la impresora, se deben instalar el driver Adobe PostScript driver y el PPD de la impresora.

El programa de instalación de utilidades XANTÉ lanza la instalación para el driver de impresora Adobe PostScript más reciente con sistemas que funcionan con Windows 3.1, 3.11 y NT 4.0. Permite al usuario seleccionar el driver de impresora Adobe PostScript a cargar con sistemas funcionando con Windows 95 ó 98.

Este párrafo describe la carga manual del driver de impresora para cada sistema operativo y el lanzamiento del programa de instalación. Ver “Programa de instalación de utilidades XANTÉ” anteriormente en este capítulo para cargar manualmente las utilidades XANTÉ. Ver “Carpeta PDF” seguidamente en este capítulo para cargar manualmente los archivos QuarkXPress PDF.

## Drivers de Impresora Windows 3.1 y 3.11

El driver de AdobePS 3.0 soporta Adobe PostScript Level 2; el driver de AdobePS 3.1 soporta Adobe PostScript 3 y anteriores. Este párrafo describe la instalación y la configuración del driver de impresora y del PPD de su impresora.

### Instalación del Driver de Impresora AdobePS

El programa de instalación de utilidades XANTÉ lanza la instalación del driver de impresora Adobe PostScript más reciente. Si no puede utilizarse este programa de instalación o si se desea utilizar un driver de impresora Adobe PostScript anterior, cargar el driver manualmente.

1. Ir a la etapa 2 si el programa de instalación de utilidades XANTÉ lanza automáticamente la instalación del driver de impresora AdobePS o efectuar el procedimiento siguiente para lanzar el programa de instalación.

    a. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en el PC.

    b. Lanzar Windows; luego, cerrar todas las aplicaciones Windows y los programas de fila de espera.

c. Utilizar el archivo Manager para abrir la carpeta en el idioma adecuado en los drivers del CD-ROM: Win31: carpeta Ps30 ó Ps31 y consultar las indicaciones del archivo Léame antes de empezar la instalación.

d. Hacer clic dos veces en Setup.exe en la carpeta Ps30 ó Ps31 del CD-ROM para empezar la instalación.

e. Ir a la etapa 2 (AdobePS 3.1) o a la etapa 3 (AdobePS 3.0) para continuar la instalación.

2. Leer la aceptación de licencia y hacer clic en Aceptar para continuar la instalación. Hacer clic en Rechazar termina la instalación.

3. Hacer clic en Leer para ver el archivo Léame. Cuando se cierre el archivo Léame (o si se ha seleccionado Saltar y no Leer en la pantalla README.WRI), la pantalla de instalación del driver de impresora PostScript aparece (fig. 4.2).

PostScript Printer Driver Setup
This program will install the PostScript Printer Driver on your hard disk.
Please close all applications including Control Panel before continuing.
The installation process will overwrite any old Adobe PostScript Printer driver that you have installed.
Continue
Exit
Help

*Fig. 4.2 La Pantalla de Instalación del Driver de Impresora PostScript*

4. Hacer clic en Continuar en el cuadro de mensaje para cargar el driver de impresora AdobePS en su sistema. Si no se han cerrado todas las aplicaciones de Windows, o si se desea cubrir drivers Adobe PostScript existentes, hacer clic en salir para terminar la aplicación.

5. Hacer clic en Reiniciar Windows cuando la instalación es completa.

## Instalación del PPD de la impresora

1. Tras carga del driver de impresora AdobePS y reinicio de Windows, la ventana de instalación de impresora PostScript a partir del PPD puede aparecer (fig. 4.3). Para abrir la ventana manualmente, hacer clic dos veces en el icono Adobe PostScript Printer (icono rojo con el logotipo Adobe ) en la ventana del panel de control del grupo principal.

*Fig. 4.3 El cuadro de diálogo de Instalación de la Impresora PostScript a partir del PPD*

2. Ir al driver que contiene el CD-ROM y seleccionar PPD: Level3: repertorio Win31, con AdobePS 3.1, o PPD: Level2: repertorio Win31 con AdobePS 3.0. Seleccionar la impresora en el cuadro de descripciones de las impresoras disponibles (fig. 4.3), y hacer clic en Instalar.

3. Hacer clic en OK en el cuadro de dialogo de instalación lograda.

4. Hacer clic en Cerrar en el cuadro de diálogo de Instalación de Impresora PostScript a partir del PPD; luego, hacer clic en OK en el cuadro para volver a la ventana del Panel de Control.

Tras instalación del PPD, continuar la instalación configurando el PPD para un entorno Windows 3.1 ó 3.11.

## Configuración del PPD para Windows 3.1 y 3.11

1. Hacer clic dos veces en Impresoras (no en Impresoras PostScript ) en la ventana del Panel de Control. El cuadro de diálogo de las impresoras aparece.

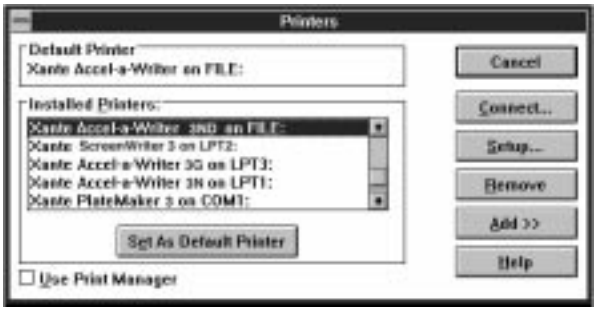



*Fig. 4.4 El cuadro de Diálogo Impresoras*

2. Seleccionar la impresora en el cuadro diálogo Impresoras Instaladas y hacer clic en Seleccionar como Impresora por Defecto.

3. Hacer clic en Conectar para seleccionar los parámetros de impresión Windows.

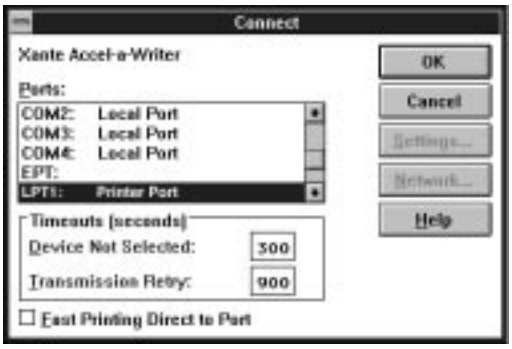



*Fig. 4.5 El cuadro de Diálogo Conexión*

a. Bajo Puertos, seleccionar el puerto con el que está conectada la impresora.

b. Bajo Interrupciones (segundos), cerciorarse de que está indicado:

   Equipo no seleccionado: 300 segundos
   Nueva tentativa de transmisión: 900 segundos

c. Seleccionar la opción Impresión Rápida Mediante el Puerto si se trata de un PC con Pentium. Si no, cerciorarse que no se ha seleccionado la opción.

d. Hacer clic en OK para volver al cuadro de diálogo de Impresoras (fig. 4.4).

4. Hacer clic en Configuración para definir las opciones PostScript y de la impresora..

5. Hacer clic en la solapa PostScript para configurar los parámetros PostScript.

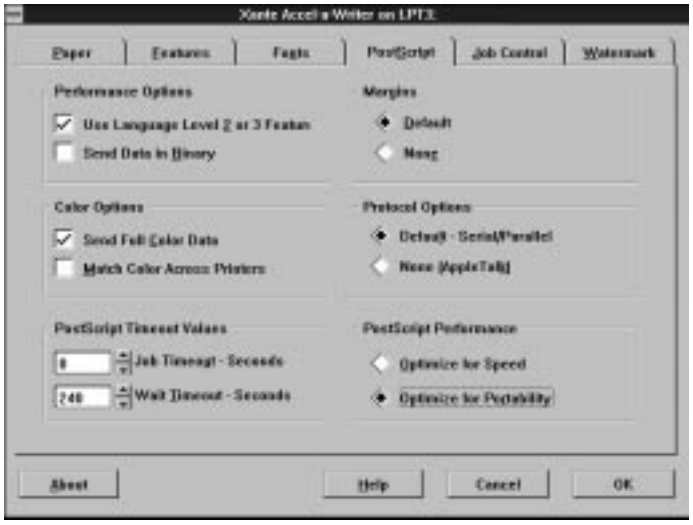



*Fig. 4.6 La Pantalla de la Solapa PostScript*

a. Bajo Opciones de Funciones, seleccionar Utilizar las Características de Lenguaje Nivel 2 ó 3 y cerciorarse de que Enviar Datos en Binario *no* se ha seleccionado.

b. Bajo Márgenes, seleccionar Por Defecto..

c. Bajo Opciones de Color, seleccionar Enviar Datos de Colores Totales.

d. Bajo Opciones de Protocolo, seleccionar Por defecto-En serie/Paralelo

e. Bajo Valores de Interrupción, cerciorarse de que se indica lo siguiente:

   Interrupción del Trabajo- Segundos, establecido en 0
   Esperar Timeout-Segundos, establecido en 240

f. Bajo Funciones PostScript, seleccionar Optimizar para Portabilidad.

6. Hacer clic en la solapa Características para configurar las opciones de la impresora. Utilizar la pestaña de desplazamiento izquierda para encontrar la opción y la pestaña de desplazamiento derecha de la opción para seleccionar la configuración.

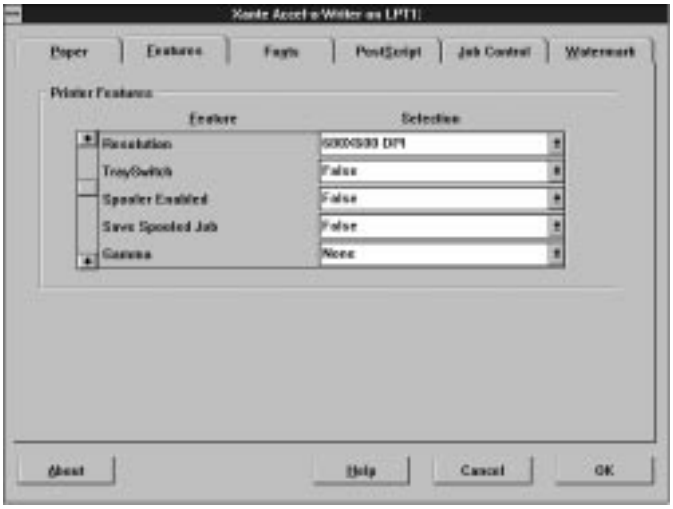



*Fig. 4.7 La Pantalla de la Solapa Características*

a. Seleccionar la cantidad de RAM instalada en su impresora en el menú de Memoria Instalada.

b. Seleccionar Instalado para las ampliaciones instaladas en su impresora, tal y como las cubetas opcionales.

c. Seleccionar Exacto en Lista de espera Activada para activar el Menú de Salvaguardia de los Trabajos en Espera del cuadro de diálogo Impresora de su aplicación si su sistema posee un disco duro interno opcional.

***Nota:*** Esto no activa la Lista de espera de la impresora. La lista de espera debe activarse mediante los menús Interfaces del panel frontal o el Centro de Comando XANTÉ. Ver el manual de referencia técnico de la impresora para detalles relativos a la espera.

d Seleccionar las opciones por defecto a utilizar en el cuadro de diálogo Impresora de la aplicación para las demás características de la impresora. Ver “El PPD” en el manual de referencia técnico opcional para detalles.

7. Hacer clic en la solapa Control del Trabajo para configurar los trabajos de impresión por defecto.

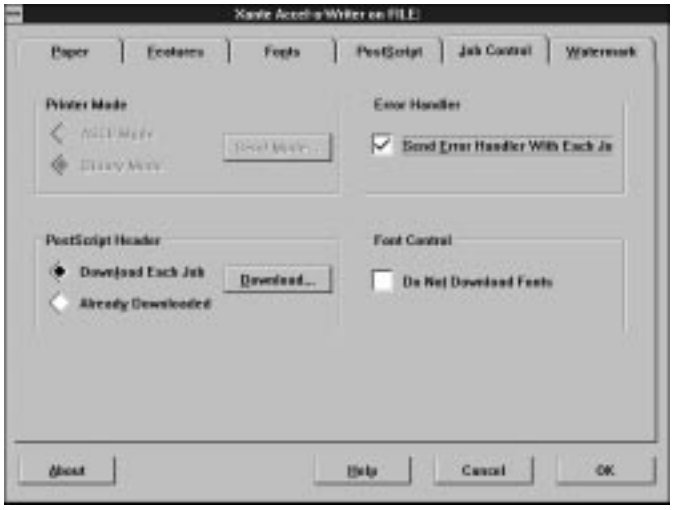



*Fig. 4.8 Pantalla de la Solapa Control del Trabajo*

a. Bajo Tratamiento de los Errores, seleccionar Activar Tratamiento de los Errores con cada trabajo.

b. Bajo Encabezamiento PostScript, seleccionar Cargar Cada Trabajo.

8. Hacer clic en OK para salir del cuadro de diálogo Configuración.

9. Hacer clic en Cerrar del cuadro de diálogo Impresoras; luego cerrar la ventana del Panel de Control.

Tras instalación y configuración del driver de impresora AdobePS y del PPD, ver “Configuración de la Impresora” seguidamente en este capítulo para comprobar que las interfaces de la impresora están configuradas correctamente.

## Supresión de las Versiones Anteriores de Drivers

Normalmente, no hay que suprimir versiones anteriores de drivers de impresora Adobe PostScript para Windows o cualquier impresora Adobe PostScript instalada anteriormente. No obstante, en caso de dudas relativas a problemas de instalación, hay que suprimir primero las impresoras instaladas a partir del cuadro de diálogo Impresoras del Panel de Control Windows e instalarlas de nuevo mediante el cuadro de diálogo Impresoras Adobe PostScript que está también en el Panel de Control Windows.

Si, tras supresión y reinstalación de las impresoras, todavía quedan problemas, hay que suprimir todas las versiones anteriores de drivers e instalar de nuevo las impresoras por medio del cuadro de diálogo Impresoras Adobe PostScript.

Para suprimir una versión anterior del driver:

1. Salir de Windows e ir al DOS.

2. Suprimir los archivos siguientes de Windows así como de Windows: Repertorios del Sistema.

   ***Nota:*** La configuración puede no incluir todos estos archivos, pero hay que suprimir los que existen.

   *.EBF
   *.PPB
   *.PPD
   *.PFM (suprimir los archivos *.PFM únicamente si no se han colocado aquí mediante el panel de control ATM o un programa de instalación de fuentes)
   ADOBEPS?.*
   RUN_ENUM.*
   PSINSTDV.EXE
   WINDOWN.EXE
   PS_ENUM.*
   DOWN.DLL
   DWN.HLP

3. Reiniciar Windows.

4. Utilizar Notepad u otro editor de texto ASCII para suprimir las entradas siguientes del archivo Win.ini en el repertorio Windows. Suprimir *únicamente* las líneas señaladas por notas en la columna derecha; las otras líneas sirven para localizar las entradas.

```
[<printer_name>,<port>]                    <<<Suprimir esta línea
PrinterName=<printer_nickname>             <<<Suprimir esta línea

[devices]
<printer-name>=ADOBEPS,<port>              <<<Suprimir este línea

[PrinterPorts]
<printer_name>=ADOBEPS,<port>,15,45,…      <<<Suprimir está línea
```

Si la línea `device=` (aparato) de la sección `[windows]` del archivo Win.ini se refiere a AdobePS, hay que suprimir esta línea también.

# Drivers Windows 95, 98, y NT 4.0

El driver AdobePS 4.1 soporta Adobe PostScript Level 2; el driver AdobePS 4.22 soporta Adobe PostScript 3 y anterior con sistemas Windows 95 y 98. El driver AdobePS 5.0 soporta Adobe PostScript 3 con sistemas basados en Windows NT 4.0. Este párrafo describe la instalación y la configuración de estos drivers y del PPD de su impresora.

## Instalación del Driver de Impresora AdobePS y del PPD de Impresora

1. Ir a la etapa 2 si el programa de instalación de utilidades XANTÉ lanza automáticamente la instalación del driver de impresora Adobe PostScript. Si no, efectuar el proceso siguiente para lanzarlo.

   a. Introducir el CD-ROM de utilidades XANTÉ en el PC.

b. Lanzar Windows; luego, cerrar todas las aplicaciones Windows y los programas relativos a la puesta en espera.

c. Utilizar Windows Explorer para abrir la carpeta en el idioma adecuado en los drivers del CD-ROM: Win95_98: carpeta Ps41 ó ps422; luego, consultar las indicaciones del archivo Léame antes de empezar la instalación.

d. Hacer clic dos veces en el icono Setup.exe en la carpeta Ps41 ó Ps422 del CD-ROM para empezar la instalación.

e. Ir a la etapa 2 (AdobePS 4.2) o a la etapa 3 (AdobePS 4.1) para continuar la instalación.

2. Leer la aceptación de licencia y hacer clic en Aceptar (Sí con Windows NT 4.0). La ventana Léame aparece (fig. 4.9). Si se hace clic en Rechazar, la instalación se termina.

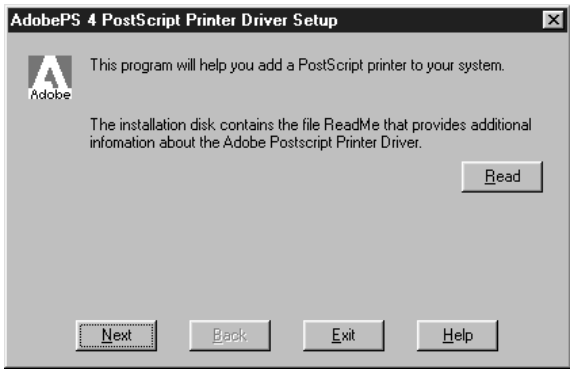

AdobePS 4 PostScript Printer Driver Setup
Adobe
This program will help you add a PostScript printer to your system.
The installation disk contains the file ReadMe that provides additional infomation about the Adobe Postscript Printer Driver.
Read
Next
Back
Exit
Help

*Fig. 4.9 El Cuadro de Diálogo de Instalación del Driver de Impresora AdobePS Printer*

3. Hacer clic en Leer para ver el archivo Léame. Cuando se cierre el archivo Léame, hacer clic en Siguiente en la pantalla de instalación para continuar la instalación (fig. 4.9).

4. Seleccionar Sí o No según si se desea copiar el programa de instalación en el disco duro o no; luego, hacer clic en Siguiente.

***Nota:*** Si se selecciona Sí y se hace clic en Siguiente, ir a la etapa 5. Si se seleccionar No y se hace clic en Next, ir directamente a la etapa 6 tras carga de los archivos del driver de impresora AdobePS.

5. Hacer clic en Siguiente para copiar los archivos del driver de impresora AdobePS e instalar el programa en un repertorio por defecto en su PC.

6. Seleccionar Local, hacer clic en Siguiente, e ir a la etapa 8 si la impresora está conectada con el PC mediante el puerto paralelo o en serie o si se utiliza Windows NT 4.0. Seleccionar Red, hacer clic en Siguiente, e ir a la etapa 7 si la impresora está conectada con una red diferente de Windows NT 4.0.

7. Utilizar Examinar o introducir el camino de la red o el nombre de la cola en la pantalla del Camino de la Red; luego, hacer clic en Siguiente para que aparezca el cuadro de diálogo de Instalación de Impresora PostScript a partir del PPD (fig. 4.10). Consultar con el administrador de red en caso de cuestiones relativas a informaciones para un red correcta.

8. Seleccionar el driver que contiene el CD-ROM; luego, seleccionar los PPD: Nivel3: archivo Win95_98 (con una impresora que soporta Adobe PostScript 3) o los PPD: Nivel2: archivo Win95_98 (con una impresora que soporta Adobe PostScript Level 2).

9. Seleccionar una impresora en la lista de impresoras y hacer clic en Siguiente (fig. 4.10). Ir a la etapa 10 para una impresora local (o con sistemas funcionando con Windows NT 4.0); ir a la etapa 11 para una impresora en red.

   ***Nota:*** Puede seleccionar sólo un PPD por instalación. Para instalar un PPD además del PPD standard, hacer clic en Agregar Otro en la etapa 12.

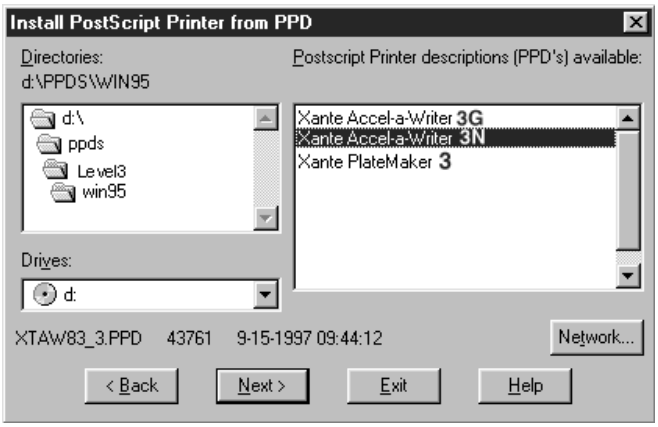



*Fig. 4.10 Seleccionar el PPD XANTÉ*

10. Seleccionar el puerto mediante el que el PC está conectado con la impresora en el cuadro de diálogo Puertos Disponibles; luego, hacer clic en Siguiente e ir a la etapa 12. Con Windows NT 4.0, seleccionar LPT1; luego, hacer clic en Siguiente e ir a la etapa 11. (Para la configuración actual del puerto, ver "Configuración del PPD bajo Windows NT 4.0," seguidamente en este capítulo).

    ***Nota:*** Hacer clic en Configurar el Puerto para ver o cambiar la configuración del puerto. Consultar con su Administrador de Sistema para más informaciones.

11. Hacer clic en No Común en la ventana de Informaciones Comunes; luego, hacer clic en Siguiente. Esta ventana aparece únicamente con sistemas funcionando bajo Windows NT 4.0.

12. Seleccionar las opciones siguientes en el cuadro de diálogo Agregar una Impresora (Windows 95 ó 98) o Informaciones sobre la Instalación (Windows NT 4.0).

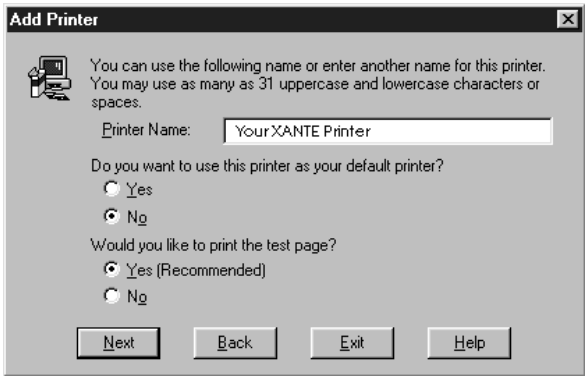

Add Printer
You can use the following name or enter another name for this printer. You may use as many as 31 uppercase and lowercase characters or spaces.
Printer Name:
Your XANTE Printer
Do you want to use this printer as your default printer?
Yes
No
Would you like to print the test page?
Yes (Recommended)
No
Next
Back
Exit
Help

*Fig. 4.11 El cuadro de Diálogo Agregar una Impresora*

a. Utilizar el nombre por defecto de la impresora o introducir otro nombre.

   ***Nota:*** Si la impresora está configurada como impresora en red, el cuadro de diálogo Nombre de la Impresora no está disponible.

b. Seleccionar Sí para configurar la impresora como impresora por defecto..

c. Seleccionar Sí o No para imprimir una página de prueba bajo Windows 95 ó 98. Seleccionar No para no efectuar la impresión de la página de prueba bajo Windows NT 4.0 porque el puerto no ha sido configurado para ello..

d. Hacer clic en Siguiente.

13. Hacer clic en OK; la ventana de Propiedades de la Impresora se cierra.

14. Para instalar otra impresora o otro PPD, hacer clic en Agregar Otro. Hacer clic en Salir para cerrar el programa de instalación del driver de impresora AdobePS; luego, hacer clic en Terminar en la ventana Terminar la Instalación.

Tras instalación del driver de impresora Adobe Ps y del PPD, continuar la instalación configurando el PPD para un entorno Windows 95, 98, ó NT 4.0.

## Configurar el PPD para Windows 95 ó 98

1. Seleccionar Iniciar: Configuraciones: Impresoras. La ventana Impresoras aparece.

2. Seleccionar su modelo de impresora y hacer clic con el botón derecho del ratón. Seleccionar Propiedades en el menú desplegable.

3. Hacer clic en la solapa Opciones del Equipo y efectuar los cambios siguientes para las opciones instaladas en la impresora. Seleccionar cada opción en la sección de Opciones Instalables; luego, utilizar Cambiar la Configuración por sección para seleccionar la configuración..

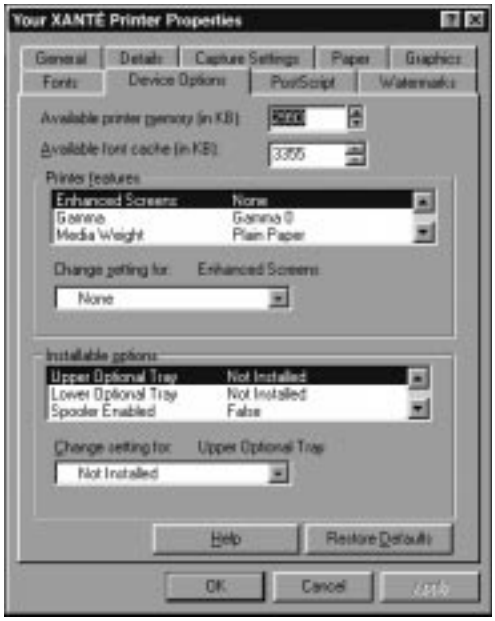



*Fig. 4.12 La Solapa Opciones del Equipo*

a. Para la Cubeta Opcional Superior (primer alimentador de papel opcional), la Cubeta Opcional Inferior (segundo alimentador de papel opcional), y el Duplexer Opcional, seleccionar Instalado si la ampliación se ha añadido a su impresora.

b. Seleccionar Exacto en Puesta en Espera Activada para activar el menú de Salvaguardia de los Trabajos en espera del cuadro de diálogo Impresión de la aplicación si el sistema dispone de un disco duro interno opcional.

***Nota:*** Esto no activa la puesta en espera de la impresora. La puesta en espera debe activarse mediante los menús de las Interfaces del panel frontal o mediante el Centro de Comando XANTÉ. Ver el manual de referencia técnico opcional para detalles relativos a la puesta en espera.

c. Para la VMOption, seleccionar la cantidad de RAM instalada en su impresora.

4. Hacer clic en la solapa Gráficos y configurar la resolución por defecto de la impresora.

5. Hacer clic en la solapa Detalles y efectuar los cambios siguientes para una impresora local. Estas opciones no son disponibles para un impresora en red.

a. Bajo Interrupción, comprobar que se indica:

No seleccionado: 300
Nueva tentativa de transmisión: 900

b. Hacer clic en Configuración de la Puesta en espera y seleccionar la opción siguiente; luego, hacer clic en OK para cerrar la ventana de Configuración de la Puesta en Espera.

Formato de los datos relativos a la puesta en espera: RAW

6. Hacer clic en la solapa PostScript.

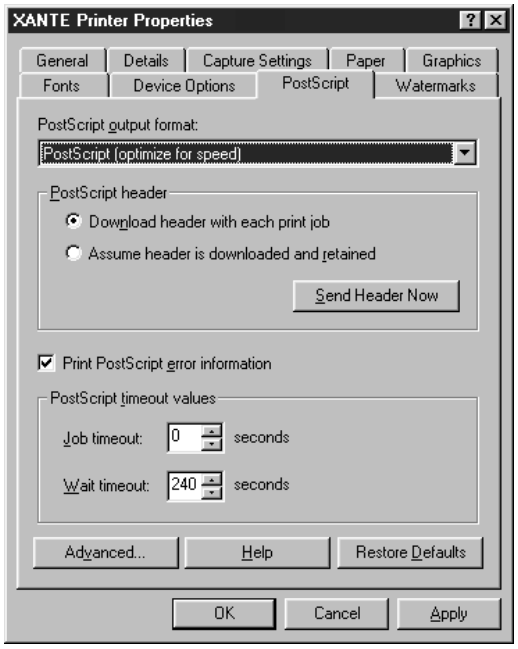



*Fig. 4.13 La Solapa PostScript*

a. En el cuadro de formato de salida PostScript, seleccionar PostScript (velocidad optimizada) si tiene un procesador Pentium. Si no, seleccionar PostScript (portabilidad optimizada-ADSC).

b. Bajo Encabezamiento PostScript, seleccionar Cargar encabezamiento con cada trabajo de impresión.

c. Bajo Valores de interrupción PostScript, comprobar que está indicado:

   Interrupción del trabajo: 0
   Esperar interrupción: 240

7. Hacer clic en la solapa General si desea imprimir una página de prueba; luego, hacer clic en Imprimir Página de Prueba.

8. Hacer clic en OK para cerrar la ventana Propiedades de la Impresora.

9. Seleccionar Archivo: Cerrar para cerrar la ventana Impresoras.

Tras instalación y configuración del driver de impresora AdobePS y del PPD, ver “Configuración de la Impresora” seguidamente en este capítulo para comprobar que las interfaces de la impresora están configuradas correctamente.

## Configuración del PPD para Windows NT 4.0

1. Hacer clic en Iniciar: Configuración: Impresoras a partir del escritorio Windows NT.

2. Seleccionar su modelo de impresora y hacer clic con el botón derecho del ratón; luego, hacer clic en Propiedades del menú desplegable.

3. Hacer clic en la solapa Configuración del equipo para configurar las opciones de la impresora. Seleccionar la característica en el cuadro superior; luego, seleccionar la configuración a partir de las opciones del cuadro inferior..

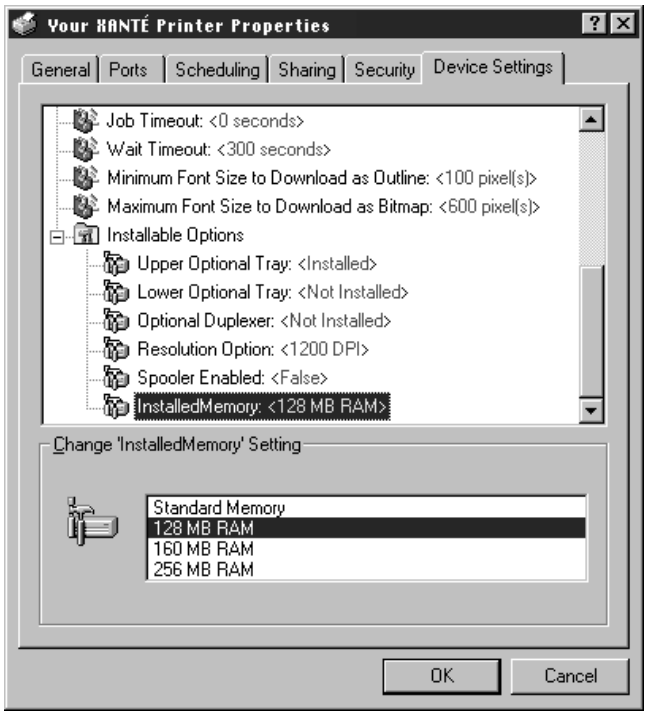



*Fig. 4.14 La Solapa de Configuración del Equipo*

a. Seleccionar Instalado para las ampliaciones instaladas en su impresora, tales y como las cubetas opcionales.

b. Seleccionar Exacto en Puesta en espera activada para activar el menú de Salvaguardia de los Trabajos en espera del cuadro de diálogo Impresión de la aplicación si el sistema dispone de un disco duro interno opcional.

   ***Nota:*** Esto no activa la puesta en espera de la impresora. La puesta en espera debe activarse mediante los menús de las Interfaces del panel frontal o mediante el Centro de Comando XANTÉ. Ver el manual de referencia técnico opcional para detalles relativos a la puesta en espera.

c. Configurar Memoria Instalada con la cantidad de RAM instalada en su impresora.

4. Hacer clic en la solapa Puertos; luego, hacer clic en Agregar un puerto para que visualizar la ventana Puertos de Impresora (fig. 4.15) .

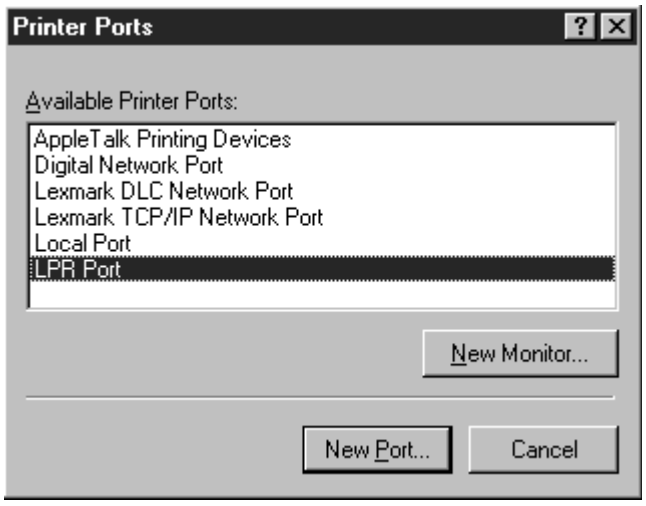



*Fig. 4.15 La Ventana Puertos de Impresora*

5. Seleccionar Puerto LPR; luego, hacer clic en Nuevo Puerto. Aparece la ventana Agregar Impresora Compatible con LPR.

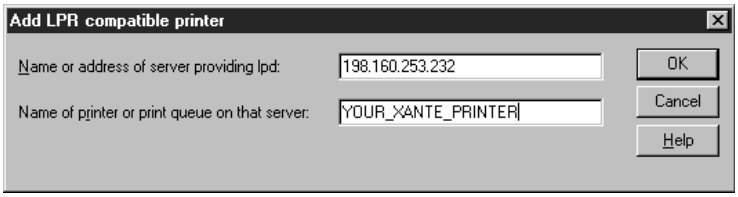



*Fig. 4.16 La ventana Agregar Impresora Compatible con LPR*

6. Introducir la dirección TCP/IP del servidor de impresora en el primer cuadro y el nombre de la impresora en el segundo cuadro. Hacer clic en OK para cerrar la ventana Agregar Impresora Compatible con LPR; luego, cerrar la ventana Puertos de Impresora.
7. Hacer clic en la solapa Común. Seleccionar Común, comprobar que el Nombre Común corresponde al introducido en la etapa 6, y hacer clic en OK para salvaguardar la nueva configuración.

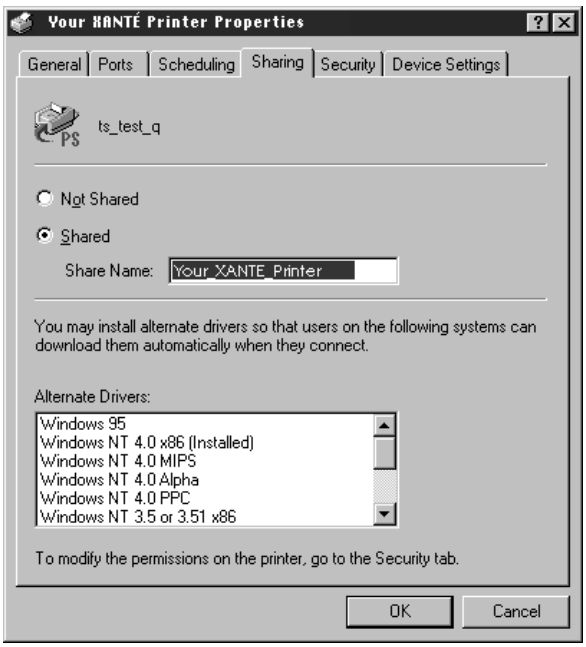



*Fig. 4.17 La Solapa Común*

8. Para imprimir una página de prueba, abrir de nuevo la ventana Propiedades (ver etapas 1 y 2 de este párrafo); hacer clic en la solapa General; luego, hacer clic en Imprimir una Página de Prueba..
9. Hacer clic en OK para cerrar la ventana Propiedades de la Impresora.
10. Seleccionar Archivo: Cerrar para cerrar la ventana Impresoras.

Tras instalación y configuración del driver de impresora AdobePS y del PPD, ver “Configuración de la Impresora” seguidamente en este capítulo para comprobar que las interfaces de la impresora están configuradas correctamente.

## Configuración de la Impresora

Si es necesario, configurar la interface de comunicación de la impresora por medio del panel frontal.

1. Seleccionar el menú SETUP:I/F (CONFIGURACION: I/F).

2. Seleccionar el menú que corresponde a la interface conectada con su ordenador (RS232, PARALLEL, LPR, NetBEUI, ó NVL PSRV).

3. Seleccionar el menú ENABLE (ACTIVAR). Luego, seleccionar YES (SI).

4. Pulsar en la llave de reinicialización hasta que aparezca READY/IDLE (LISTA / DISPONIBLE).

Para detalles, ver el manual de referencia técnico opcional relativo a la utilización de menús de configuración de las interfaces, la configuración de las opciones Ethernet, y la configuración de la comunicación relativa a esta utilidad.

# Carpeta de los PDF

Esta carpeta contiene los PDF (Archivos de Descripción de la Impresora) para cada impresora XANTÉ. QuarkXPress requiere versiones de estos archivos anteriores a 3.3 además del PPD. Utilizar estos PDF garantiza la mejor calidad de salida de su impresora y QuarkXPress.

El programa de instalación de utilidades XANTÉ carga el PDF QuarkXPress. Para cargar estos PDF manualmente:

1. Cargar y configurar el driver de impresora Adobe PostScript y el PPD de la impresora según las instrucciones de “Drivers de Impresora Adobe” anteriormente en este capítulo.

2. Copiar el PDF de la impresora de la carpeta PDF al repertorio Xpress\PDF de su PC introduciendo el comando siguiente, sustituyendo la letra del driver que contiene el CD-ROM de utilidades XANTÉ por [Drive].

   ```
   COPY [Drive]:\PDFS\????.PDF C:\XPRESS\PDF↵
   ```

***Nota:*** El nombre del PDF indica la impresora XANTÉ que soporta. Una “W” tras el nombre indica que el PDF está destinado a impresoras con opción de formato largo.

QuarkXPress versiones 3.3 y 4.0 crea los PDF a partir de los archivos PPD. Utilizar el programa de instalación del driver de impresora Adobe PostScript para cargar los dos PPD de la impresora.

Ver el párrafo QuarkXPress del manual de referencia técnico de la impresora para informaciones complementarias.

# Carpeta PS_Files

Esta carpeta contiene los archivos Adobe PostScript para ayudar a la instalación y al mantenimiento de la impresora, y un archivo PDF, Overview.pdf, que describe estos archivos.

Estos archivos pueden cargarse en su impresora utilizando Enviar un Archivo PostScript File en el centro de comando XANTÉ o introduciendo el comando DOS siguiente, cambiando el puerto, si es necesario:

```
COPY FILENAME.PS LPT1 ↵
```

**Clean.ps:** imprime instrucciones de limpieza para Accel-a-Writer 8100, 8200, y PlateMaker II.

**D.ps: contiene** un Control-D (marcador de fin de trabajo PostScript) que se utiliza con aplicaciones que no envian un fin de archivo PostScript..

**Fonts.ps3:** imprime una lista de las fuentes Adobe PostScript 3 presentes en las impresoras XANTÉ PostScript 3.

**Fontsamp.ps3:** imprime muestras de las fuentes Adobe PostScript 3 presentes en las impresoras XANTÉ PostScript 3.

**Ftp.ps**: imprime instrucciones para descargar y cargar archivos a partir del sitio FTP (File Transfer Protocol, Protocolo de Transferencia de Archivos) de XANTÉ.

Archivos **Initdisk*X*.ps**: inicializan los discos duros vinculados con o instalados en su impresora.

- Archivos numerados inicializan el disco SCSI con el mismo número de equipo (INITDSK1.PS inicializa el disco SCSI #1, INITDSK2.PS inicializa el disco SCSI #2, etc.) en la impresora.
- Initdiska.ps e Initidiskb.ps inicializan el driver IDE interno con la misma denominación (el disco A ó B) en la impresora.
- INITDSKS.PS inicializa *todos los drivers SCSI y IDE* vinculados con la impresora.

Un disco duro debe inicializarse antes de su utilización para memorizar fuentes cargadas o establecer una sucesión de trabajos en espera. La inicialización del disco borra todas las informaciones memorizadas en el disco.

**Novell34.PS:** imprime instrucciones relativas a la configuración de una impresora XANTÉ en una red Novell.

**Parmdump.ps:** imprime una lista de instrucciones para los equipos de comunicación actualmente configurados para su impresora.

**Set_ip.ps:** permite establecer la dirección IP de la impresora. Abrir el archivo en un editor de texto, tal y como SimpleText, y sustituir la dirección IP entre paréntesis por el de la dirección IP de su impresora. Salvaguardar el archivo y cargarlo en la impresora. La impresora debe encenderse de nuevo antes de que sea efectivo el cambio.

**Setzone.ps:** permite establecer el nombre de la zona EtherTalk de la impresora . Abrir el archivo en un editor de textos y sustituir el “nombre de la zona” entre paréntesis por el de su zona EtherTalk. Salvaguardar el archivo, y cargarlo en la impresora. La impresora debe encenderse de nuevo antes de que sea efectivo el cambio.

**Startpg.off**: desactiva las características de la página de arranque de la impresora, lo que impide imprimirla automáticamente cada vez que se arranca la impresora.

**Startpg.on**: activa las características de la página de arranque, lo que provoca su impresión automática a cada arranque de la impresora.

**Sysparm.ps**: imprime una lista de los parámetros actuales del sistema.

◊ ◊ ◊

# Capítulo 5 - Soportes de Impresión e Imágenes Avanzadas

# Notas

# Introducción

Este capítulo trata de la selección y de la utilización de los diferentes tipos y dimensiones de soportes de impresión y de la creación de documentos por ambas caras. Trata también de las diferentes zonas de imágenes avanzadas incluidos los niveles de gris, las tramas y las resoluciones de escáner.

# Especificaciones relativas al soporte

Para garantizar una impresión correcta, utilizar siempre un soporte apropiado. Guardarlo y manipularlo con cuidado para evitar que se dañen el soporte y la impresora. Este párrafo proporciona indicaciones para seleccionar los soportes y describe los tipos y las dimensiones de soportes a utilizar en su impresora.

## Indicaciones para Seleccionar y Almacenar los Soportes

Para evitar los atascamientos de papel y los problemas de calidad de impresión cuando se seleccionen los soportes, utilizar soportes que:

- pueden soportar una temperatura de 150° C. Tintas preimprimidas tales como membretes que no pueden soportar estas temperaturas pueden dañar los rodillos de fusión permanentemente.
- cumplen con las exigencias relativas al tipo de soporte y al peso para introducción en la fuente de soportes. Ver “Introducción de los soportes” seguidamente en este capítulo.

No utilizar soportes :

- extraordinariamente espesos, finos, arrugados, rasgados, arrollados, plegados, mojados, húmedos o estropeados de otros modos.

- estucados de modo especial, reforzados sintéticamente, colorados por un tratamiento de superficie, o con una textura espesa.
- que tiene broches metálicos, cordones, presillas, cortes, perforaciones, o ventanas.

***Atención:*** La utilización de soportes que no respeten estas indicaciones puede anular la garantía de la impresora. XANTÉ no es responsable de los daños provocados por los soportes. La reparación quedará a cargo del usuario.

Para evitar los daños de soportes que pueden provocar atascamientos de papel y problemas de calidad de impresión, respetar estas indicaciones al almacenar los soportes.

Almacenar los soportes

- en pequeñas pilas llanas (no por su lado o al fin).
- en el embalaje original en un lugar con una temperatura media de 10° a 30° C y una humedad relativa estable de 30 a 65%.
- en un lugar oscuro; no exponerlos a la luz directa del sol.

## Dimensiones del Soporte

La impresora le permite utilizar soportes desde 100 mm x 148 mm hasta 30 mm x 902 mm. Ver “Fuente de Alimentación de los Soportes” seguidamente en este capítulo que indica cual fuente de soportes utilizar con dimensiones específicas de soportes.

### La Zona de Imágenes

Las dimensiones de la página física son diferentes de la zona de Imágenes. La porción de una página física en la que la impresora puede extender tóner es la zona de imágenes. El cuadro siguiente indica las zonas de imágenes producidas por PlateMaker 3 para muchas dimensiones standard de soportes.

| | Dimensiones del Soporte | Zonas de Imágenes |
|---|---|---|
| **Carta** | 215 mm x 279 mm | 212 mm x 275 mm |
| **Legal** | 215 mm x 355 mm | 211 mm x 353 m |
| **A4** | 210 mm x 297 mm | 207 mm x 292 mm |
| **A3** | 297 mm x 420 mm | 292 mm x 418 mm |
| **B5** | 182 mm x 257 mm | 179 mm x 253 mm |
| **B4** | 257 mm x 364 mm | 253 mm x 359 mm |
| **Ledger** (de cuentas) (11 x 17) | 279 mm x 431 mm | 275 mm x 428 mm |
| **Executive** (Ejecutivo) | 185 mm x 266 mm | 182 mm x 263 mm |
| **Universal** (13 x 18.5) | 330 mm x 469 mm | 322 mm x 468 mm |
| **13 x 35.5** | 330 mm x 901 mm | 322 mm x 895 |
| **Com 10** | 105 mm x 241 mm | 100 mm x 237 mm |
| **Monarch** (Monarca) | 99 mm x 190 mm | 95 mm x 187 mm |
| **DL** | 110 mm x 220 mm | 105 mm x 216 mm |
| **C5** | 162 mm x 229 mm | 158 mm x 226 mm |

Ajustar los márgenes de las aplicaciones para que correspondan con las zonas de imágenes. Si se trata de imprimir fuera de la zona de imágenes, un mensaje de advertencia aparece en muchas aplicaciones, lo que permite efectuar cambios; no obstante, ciertas aplicaciones recortan la imagen e imprimen la página.

### Impresión en Soportes con Dimensiones Personalizadas

Utilizar *siempre* la fuente de alimentación apropiada al tipo y a las dimensiones del soporte según el procedimiento del capítulo 2 o de "Fuente de Alimentación de los Soportes" seguidamente en este capítulo

Ajustar la página personalizada mediante la aplicación. Cerciorarse de que las selecciones de dimensiones de papel de la configuración de la página o del documento se corresponden con las del cuadro de diálogo Impresión para que la página se imprima correctamente.

RAM adicional es necesaria para imprimir soportes muy grandes, en particular con altas resoluciones. Ver "Requisitos de Memoria de la Impresora" en el capítulo 6.

Si ocurre una error de memoria virtual, no hay bastante memoria de impresora para efectuar el trabajo. En este caso, hay que tratar de añadir memoria a la impresora, imprimiendo con una resolución inferior o utilizando fuentes únicamente presentes en la impresora.

## Tipos de Soportes

Su impresora soporta papel, sobres, películas y placas con un peso de 60 - 135 g/m$^2$. Ver "Fuente de Alimentación de los Soportes" seguidamente en esta capítulo para determinar que fuente de soportes utilizar con tipos y pesos de soportes específicos.

Todos los soportes utilizados en su impresora deben seguir las indicaciones indicadas anteriormente en este capítulo relativas a la selección y al almacenamiento de los soportes. Para economizar costes de soportes, hay que probar un nuevo soporte antes de comprarlo en cantidad. Efectuar una prueba de impresión en un papel blanco para comprobar la presentación y el alineamiento antes de utilizar una cantidad más cara.

Los preajustes de soportes por defecto XANTÉ presentan las configuraciones recomendadas para los soportes. Se deben utilizar estas configuraciones salvo si se encuentra un problema. Sólo hay que seleccionar el soporte en el panel de frontal MEDIA: menú CONFIG; las opciones de los menús NEIT, Fusión, TTL y Densidad no tienen que cambiarse. Para detalles relativos a estos menús y a la selección de las opciones de los menús, ver el manual de referencia técnico de la impresora.

## Impresión de sobres

Utilizar el alimentador combinado o el casete para sobres, según los procedimientos del capítulo 2 y las presentes indicaciones, para imprimir sobres.

- No utilizar sobres pegados con goma o sobres con cinta adhesiva.
- Antes de introducir los sobres, colocarlos en una superficie plana y alisarlos para que las esquinas y los pliegues sean lo más llanos posible.
- Introducir los sobres con la cara a imprimir hacia arriba y el lado corto primero.
- Introducir los sobres con la solapa abierta en el alimentador combinado para que la superficie de la zona de la dirección sea lo más llana posible. Introducirlos con la solapa cerrada en el casete para sobres.
- Formatear los sobres en la aplicación; efectuar una prueba en un papel blanco para comprobar el alineamiento de la solapa antes de utilizar una cantidad de sobres más cara.
- Utilizar el ajuste de temperatura 0-None (ninguna) del sistema de fusión para imprimir sobres.

## Impresión en Películas a partir del Ordenador

Con la opción NEIT, se puede imprimir directamente en la película Myriad de XANTÉ para crear un imagen que puede utilizarse para quemar placas metálicas y emulsiones para serigrafía, evitando las etapas de cámara oscura y de cámara.

Utilizar *siempre* el alimentador combinado, según el procedimiento del capítulo 2 y estas indicaciones, para imprimir películas.

- Utilizar únicamente la película Myriad de XANTÉ diseñada especialmente para utilizarse con esta impresora y FilmStar 2. La utilización de otro material puede anular la garantía de la impresora.
- Evitar manipular la película para prevenir las huellas de dedos y las rayas.
- Mantener el camino del papel limpio (ver capítulo 6); polvo o suciedades pueden rayar la película y reducir la calidad de impresión.
- En caso de atascamientos, cargar menos hojas de película.
- Retirar cada hoja de película imprimida para evitar una acumulación estática.
- No agitar la película: puede crearse una acumulación estática que puede provocar atascamientos.
- Tras impresión de una imagen en una película Myriad, la cara con tóner es la cara con emulsión para tratamiento FilmStar 2. La película se carga con la cara destinada a recibir la emulsión FilmStar 2 hacia arriba.

El cuadro siguiente indica las dimensiones de películas Myriad. La película Myriad tiene un diseño especial: es una película semitransparente con bajo bloqueo de UV. La densidad transmitiva del tóner en la película Myriad se aumenta en 1.5 ó 1.6 hasta 3.0 ó 3.3 cuando está tratado con FilmStar 2. Para pedir película Myriad, contactar con el vendedor XANTÉ.

| Número de partes<br>Película Myriad | Dimensiones de la<br>Película Myriad |
|---|---|
| 200-100001 | 215 mm x 279 mm |
| 200-100002 | 210 mm x 297 mm |
| 200-100003 | 279 mm x 431 mm |
| 200-100004 | 297 mm x 420 mm |
| 200-100005 | 254 mm x 381 mm |
| 200-100006 | 298 mm x 457 mm |
| 200-100007 | 304 mm x 457 mm |
| 200-100008 | 304 mm x 635 mm |
| 200-100062 | 330 mm x 470 mm |
| 200-100063 | 1330 mm x 635 mm |
| 200-100072 | 330 mm x 902 mm |

## Impresión en Placas a partir del Ordenador

Con PlateMaker 3, se pueden imprimir placas a partir de un ordenador, eliminando muchas etapas de las imprentas tradicionales.

XANTÉ garantiza la calidad de impresión únicamente en placas de impresión offset de poliester Myriad, diseñadas por Agfa especialmente para las impresoras Platemaker.

Utilizar *siempre* el alimentador combinado, según el procedimiento del capítulo 2 y estas indicaciones, para imprimir placas.

- Utilizar únicamente materias que puedan soportar las temperaturas de impresión láser.
- Evitar manipular la película para prevenir las huellas de dedos y las rayas.
- Mantener el camino del papel limpio (ver capítulo 6); polvo o suciedades pueden rayar la película y reducir la calidad de impresión.
- Perforar las placas tras impresión para evitar que los bordes ásperos dañen la impresor láser.
- Dejar bastante espacio en los bordes de las placas para la empuñadura de la prensa.
- En caso de atascamientos, cargar menos placas.
- Retirar cada placa imprimida para evitar una acumulación estática.
- No agitar las placas: puede crearse una acumulación estática que puede provocar atascamientos.
- Seleccionar la temperatura de fusión adecuada para las placas. Ver “Control de la Temperatura de Fusión” en el manual de referencia opcional.

Las placas Myriad 2 se han diseñado para una utilización con las impresoras PlateMaker de XANTÉ.

- Las placas Myriad 2 pueden realizar hasta 15.000 impresiones.
- Las placas Myriad 2 resisten al estiramiento bajo condiciones normales de presión.
- Las placas Myriad 2 pueden funcionar con tintas a base de aceite, acrílico y caucho.

- Las placas Myriad 2 funcionan con la mayoría de las soluciones. Ciertas soluciones a base de plata pueden utilizarse con las placas Myriad 2, pero todas estas soluciones no dan buenos resultados. Probar la solución antes de utilizarla en el producto final.
- La capacidad de entintamiento rápido de Myriad 2 permite un funcionamiento inicial más corto para producir impresiones. Estas placas necesitan un funcionamiento de 50 hojas aproximadamente tras un arranque seco y 10 hojas aproximadamente tras parada y reactivación del sistema de humidificación.
- Las placas Myriad 2 no necesitan preparación. No obstante, en caso de derrame de tóner, la utilización del producto de limpieza Myriad 2 Plate Cleaner reducirá el derrame de tóner.

***Atención:*** No utilizar productos de limpieza convencionales o lavados fuertes en las placas Myriad 2. Esto puede disolver la imagen de tóner.

El cuadro siguiente indica las dimensiones de las placas Myriad 2. Para pedir placas Myriad 2, contactar con el vendedor XANTÉ.

| **Número de Partes de las placas Myriad 2** | **Dimensiones de las placas Myriad** 2 |
|---|---|
| 200-100050 | 1254 mm x 381 mm |
| 200-100051 | 254 mm x 393 mm |
| 200-100052 | 298 mm x 469 mm" |
| 200-100053 | 298 mm x 492 mm |
| 200-100054 | 304 mm x 457 mm |
| 200-100055 | 304 mm x 492 mm |
| 200-100056 | 304 mm x 492 mm |

| | |
|---|---|
| 200-100057 | 304 mm x 504 mm |
| 200-100058 | 279 mm x 457 mm |
| 200-100059 | 304 mm x 635 mm |
| 200-100060 | 330 mm x 492 mm |
| 200-100061 | 330 mm x 505 mm |

# Manipulación de los Soportes

Este párrafo describe las opciones disponibles para la introducción del soporte en PlateMaker 3. Trata del camino del soporte y de la utilización de los casetes de papel, de los alimentadores de papel opcionales y del alimentador combinado.

## El Camino del Soporte

Figura 7.1 ilustra el camino del soporte en PlateMaker 3.

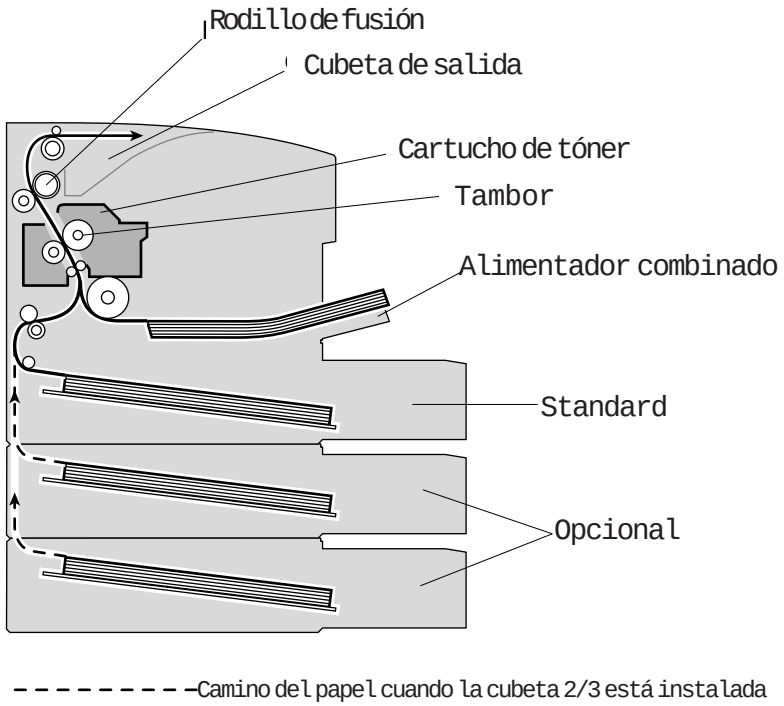



*Fig. 5.1 El camino del soporte en la impresora*

1. El soporte sale del alimentador combinado o del casete de papel.
2. La imagen se transfiere del tambor al soporte.
3. El tóner se fija en el soporte por medio del rodillo de fusión.
4. El papel llega a la cubeta de salida.

## Fuentes de Alimentación de los Soportes

La impresora está equipada con un casete de papel integrado y una cubeta de usos combinados, lo que proporciona una capacidad de entrada aproximada de 650 hojas de papel standard (65 g/m$^2$).

Pueden añadirse alimentadores de papel opcionales para aumentar la capacidad de entrada de la impresora. Estos alimentadores soportan a la vez el casete universal entregado con la impresora y el casete para sobres opcional. Todas las fuentes de soportes pueden utilizarse para aumentar la capacidad para un soporte con dimensiones únicas con la opción de encadenamiento de casetes o como fuentes para soportes de diferentes tipos o dimensiones.

## Los Alimentadores de Papel Opcionales

Se pueden añadir hasta dos alimentadores de papel opcionales a la impresora para aumentar la capacidad de entrada para papel standard hasta 1.650 hojas aproximadamente. El manual de referencia técnico opcional trata de la instalación de alimentadores de papel opcionales y el capítulo 2 de la introducción del casete de papel.

## Los Casetes de Papel

El casete universal entregado con la impresora soporta dimensiones de papel de 140 mm x 216 mm  hasta 30 mm x 470 mm y pesos de papel de 60 - 105 g/m$^2$. Con un papel de un peso de 65 g/m$^2$, se pueden cargar 500 hojas aproximadamente o una pila de un espesor de 54 mm.

El casete para sobres opcionales soporta sobres de dimensiones C5, DL, Monarch y Com-10 con aproximadamente el mismo peso de papel que el casete universal. Se pueden cargar 75 sobres aproximadamente en el casete para sobres.

Utilizar las solapas con flechas de las guías de soporte para seleccionar las dimensiones del papel en el casete. Seleccionar el casete de papel o el encadenamiento de cubetas en el cuadro de diálogo Impresión de la aplicación o en el panel frontal de la impresora.

## El Alimentador Combinado

El alimentador combinado de PlateMaker 3 acepta soportes con dimensiones de 100 mm x 148 mm a 330 mm x 902 mm y pesos de 60 - 135 g/m″. Utilizar la extensión del alimentador combinado para soportes mayores. Seleccionar las dimensiones del soporte a partir del menú `MISC:MAN FEED` del panel frontal de la impresora o utilizar la opción de personalización de las dimensiones de la aplicación.

Se pueden cargar papel, película Myriad, placas Myriad 2 y sobres hasta obtención de una pila de 18 mm en el alimentador combinado. Con soportes de pesos típicos, esto equivale a aproximadamente 150 hojas de papel, 10 sobres ó 30 hojas de película Myriad o placas Myriad 2.

## Introducción del soporte

Seleccionar el casete o el alimentador combinado como fuente de soportes por medio del botón de selección de cubeta del panel frontal de la impresora o por medio del cuadro de diálogo Impresión de la aplicación. Utilizar la característica de encadenamiento de casetes para tomar papel de todos los casetes y del alimentador combinado cargados y configurados con un formato de papel idéntico.

Introducir los sobres con el lado corto primero a la vez en el casete para sobres y en el alimentador combinado. Introducir los sobres con la solapa cerrada en el casete para sobres o con la solapa abierta en el alimentador combinado para obtener una superficie de impresión de la zona de dirección más llana.

Introducir los soportes en los casetes y en el alimentador con la cara a imprimir hacia arriba y el lado superior hacia el fondo de la impresora. La mayoría de los embalajes indican el sentido de impresión; Utilizar el cuadro siguiente para determinar el alineamiento para formatos de papeles standard en el casete universal y en el alimentador combinado.

| Dimensiones del Soporte | Casete Universal | Cubeta de Alimentación Manual |
|---|---|---|
| A3 | Corto | Corto |
| A4 | Largo | Largo |
| A5 | Largo | Largo |
| B4 | Corto | Corto |
| B5 | Largo | Largo |
| Legal | Corto | Corto |
| Ledger | Corto | Corto |
| Carta | Largo | Largo |
| Executive | Largo | Largo |
| Statement | Largo | Largo |
| Sobres | N/A | Corto |
| Muy grande** | Corto | Corto |

* Corto =Lado corto primero, Largo = Lado largo primero

** Papel muy grande= 306 mm x 439 mm hasta 330 mm x 470 mm

*Fig. 5.2 Orientación del Soporte*

## Encadenamiento de cubetas

El encadenamiento de cubetas permite a la impresora dirigirse automáticamente hacia otra fuente de soportes cuando la fuente utilizada está vacía. Su impresora puede encadenar todos los casetes de papel y el alimentador combinado.

Seguir las indicaciones para utilizar la característica de encadenamiento de cubetas.

- Todas las fuentes de soporte deben contener soportes con las mismas dimensiones. Si la impresora detecta un soporte con dimensiones diferentes, aparece un mensaje: `PAPER OUT` (No queda papel).
- Todas las cubetas deben estar instaladas correctamente. Cuando el encadenamiento de cubetas está activado, una cubeta mal colocada puede impedir el trabajo de impresión.

# Impresión de Copias por Ambas Caras

Se pueden imprimir copias por ambas caras manualmente introduciendo dos veces el papel en la impresora:

1. Imprimir la primera cara del papel.
2. Retirar el papel de la cubeta de salida, alisar los bordes y esperar hasta que se enfríe.
3. Introducir el papel siguiendo las indicaciones siguientes:

   ***Nota:*** Para mejores resultados durante la segunda impresión, introducir las hojas manualmente o introducir una hoja blanca entre cada hoja imprimida para evitar que el tóner cuelgue las páginas adyacentes.

   a. Determinar si se debe introducir primero el lado corto o largo del soporte. Ver “Introducción del Soporte” anteriormente en este capítulo.

   b. Imprimir una página de prueba o comprobar la documentación del software para determinar la orientación del borde superior del soporte.

   c. Introducir el soporte en el alimentador combinado con la cara a imprimir hacia arriba.

4. Imprimir la segunda cara.

# Imágenes Avanzadas

Para sacar el mejor provecho de la alta resolución de la impresora y para obtener imágenes lo más perfectas posible, es útil conocer los niveles de gris, las tramas y las resoluciones de escáner.

## Niveles de gris

La resolución de una impresora láser se mide en dots per inch (dpi, puntos por pulgada). Las resoluciones standard de la impresora son de 600 x 600 dpi y 1200 x 1200 dpi, que se pueden ampliar hasta 2400 x 2400 dpi.

El ojo humano puede detectar aproximadamente 256 matices de gris en una imagen. Cuanto más se utilizan niveles de gris (número de matices) para producir una imagen de medio tono, más lisa aparece la imagen durante la transición de los formatos de puntos.

La formula simple siguiente puede ayudar a determinar los matices de gris utilizados para producir una imagen:

$$\left( \frac{\text{puntos por pulgada}}{\text{líneas por pulgada}} \right)^{2} + 1$$

Por ejemplo, si se imprime en 600 x 600 dpi con una trama de 60, la imagen producida tiene 101 niveles de gris (600/60 = 10; 10 x 10 + 1 = 101). Para más niveles de gris en 600 dpi, la trama o las líneas por pulgadas (lpi) deben reducirse.

Cuanto más líneas por pulgadas hay, más apretada será la pantalla en la imagen. Para producir más niveles de gris sin utilizar una trama inferior, se debe imprimir con un dpi más elevado.

Utilizar el cuadro siguiente como una guía para obtener 256 niveles de gris.

### LPI Para Obtener 256 Niveles de Gris

| **Resolución de la Impresora** | **LPI** |
|---|---|
| 2400 x 2400 dpi | 150 |
| 1200 x 1200 dpi | 75 |
| 600 x 600 dpi | 38 |

## Tramas

El número de niveles de gris que se desea alcanzar es uno de los factores que determina la trama a utilizar. *No siempre es necesario alcanzar 256 niveles de gris para obtener el mejor resultado.* En general, se necesita experimentar para obtener el mejor resultado posible.

Nos parece que tramas (lpi) de 60 -85 por 600 dpi y 85 - 106 por 1200 dpi funcionan bien para la mayoría de las imágenes. Hay que probar estas configuraciones de tramas o dejar XANTÉ's Enhanced Screening Technology calcular la trama, basándose en los niveles de gris requeridos.

## Resoluciones de Escáner

Otro medio para garantizar la mejor calidad de sus imágenes es determinar la resolución óptima de escáner.

### Line Art Scanning

Para line art, la resolución de escáner óptima es la misma que la resolución del aparato de salida sobre todo con una reproducción de las mismas dimensiones. Por ejemplo, cuando se imprime con la impresora en modo 600 dpi, la resolución del escáner debe ajustarse en 600 dpi.

### Scanning de Medio Tono

La resolución de scanning a medio tono es habitualmente más baja que la resolución de salida. Con imágenes en blanco y negro la resolución de scanning debe ser 2 veces la de la trama utilizada, si se imprime en un formato 100%. Utilizar la fórmula de scanning siguiente para determinar la resolución óptima posible.

**lpi deseado x 2 x % del formato original**

Por ejemplo, si se utiliza una trama de 95, la resolución del escáner debe ajustarse en 190 dpi (95 x 2). Si esta resolución no puede seleccionarse, seleccionar la resolución más elevada disponible siguiente. Si el ejemplo anterior debe imprimirse en 75% del formato original, la resolución de escáner es entonces de 142 dpi (95 x 2 x 75).

Un scanning de imágen con una resolución más baja que la resolución óptima resulta con menos detalles. Un scanning con una resolución más elevada aumenta el tamaño del archivo y el tiempo de tratamiento, y puede aumentar sólo ligeramente la cantidad de detalles.

◊◊◊

# Capítulo 6 - Mantenimiento y Especificaciones

# Notas

# Introducción

Su impresora se ha diseñado para un mantenimiento mínimo. Este capítulo describe los cuidados a aportar a su impresora y contiene las especificaciones técnicas de la impresora.

# Mantenimiento

Cuidados adecuados pueden prolongar la vida de la impresora. Seguir las indicaciones de este párrafo para que la impresora esté en condiciones de trabajo óptimas y para garantizar la mejor calidad de salida.

## Manipulación de la Impresora

Seguir las indicaciones siguientes para manipular o utilizar la impresora:

---

***¡Advertencia!*** La impresora tiene un peso aproximado de 26.5 kg sin el tóner, los casetes y los soportes de impresión.

- Llevar siempre la impresora a dos personas.
- Llevar la impresora únicamente por medio de las empuñaduras situadas a la derecha y la izquierda.

---

- Al fin del día, apagar la impresora según el procedimiento del capítulo 2.
- No desplazar *nunca* la impresora con el cartucho de tóner instalado.
- No colocar nada sobre la impresora.
- Llevar siempre la impresora por medio de las empuñadura situadas bajo la impresora, nunca por la abertura del cartucho o el alimentador combinado.

- Utilizar únicamente soportes de impresión que cumplen con los requisitos de la impresora. Ver “Especificaciones relativas al soporte” en el capítulo 5 para detalles.
- Cerciorarse de que la colocación de la impresora está en conformidad con las indicaciones de “Colocación de la impresora” del capítulo 2.
- No lubricar nunca la impresora.
- Para evitar un sobrecalentamiento, prever 200 mm de espacio para la rejilla de ventilación de la impresora. No introducir nada en la rejilla de ventilación.
- Cerciorarse de que la cubeta de salida no está llena, ya que puede bloquear la salida de los soportes y provocar un atascamiento.
- Comprobar el cordón de alimentación y el enchufe y sustituirlos inmediatamente en caso de daños.

## Almacenamiento de la impresora

Efectuar el procedimiento siguiente para almacenar la impresora durante un periodo largo:

1. Apagar la impresora; luego, desenchufar el cordón de alimentación de la fuente de alimentación eléctrica.
2. Retirar todos los soportes del alimentador combinado. Cerrar el alimentador combinado y, si es necesario, la tapa superior (figuras. 2.13 y 2.14).
3. Almacenar la impresora y el soporte de modo apropiado:
    a. Guardar la impresora y el soporte en una zona con una temperatura de 0 a un 35° C y con humedad relativa de un 15% a un 80%, sin condensación para las impresiones sobre papel. Con impresiones sobre otros soportes, tales como las películas o las placas, los requisitos de humedad pueden variar de un 25% a un 65%.

b. Guardar la impresora y los soportes en sus embalajes originales o cubrirlos para protegerlos del polvo.

## Desplazamiento de la impresora

Seguir el procedimiento siguiente para desplazar la impresora:

***¡Advertencia!*** La impresora tiene un peso empuñaduras de 26.5 kg sin el tóner, los casetes y los soportes de impresión.

- Llevar siempre la impresora a dos personas.
- Llevar la impresora únicamente por medio de las empuñaduras situadas a la derecha y la izquierda.

1. Apagar la impresora; luego, desenchufar el cordón de alimentación de la fuente de alimentación eléctrica.

2. Retirar todos los soportes del alimentador combinado. Cerrar el alimentador combinado y, si es necesario, la tapa superior (figuras. 2.13 y 2.14).

3. Retirar los alimentadores de papel opcionales instalados *siempre* antes de desplazar la impresora; consultar el manual de referencia técnico opcional para detalles.

4. Retirar el cartucho de tóner según el procedimiento de capítulo 2. No mover *nunca* la impresora con el cartucho instalado.

   a. Colocar el cartucho en su bolsa original para protegerlo de la luz. Si ya no se dispone de esta bolsa, colocar el cartucho en una bolsa o un trapo oscuro.

   b. Cerciorarse de que el cartucho permanece estable durante el desplazamiento. Luego, agitarlo suavemente para redistribuir el tóner antes de introducirlo de nuevo en la impresora. Ver “El cartucho de tóner” en el capítulo 2.

5. Retirar todos los cables de interfaz y el cordón .de alimentación.

6. Desplazar la impresora a un lugar en conformidad con las instrucciones de “Colocación de la Impresora” del capítulo 2.

7. Instalar la impresora según las instrucciones del capítulo 2.

## Limpieza de la Impresora

Se debe limpiar el dispositivo de fusión, el rodillo de transferencia y el exterior de la impresora cada mes como mínimo.

### Limpieza del dispositivo de fusión

1. Apagar la impresora y desconectarla de la red eléctrica.

---

***¡Advertencia!*** Esperar hasta que el dispositivo de fusión esté frío para manipularlo.

---

2. Abrir la tapa del dispositivo de fusión (fig. 6.1).

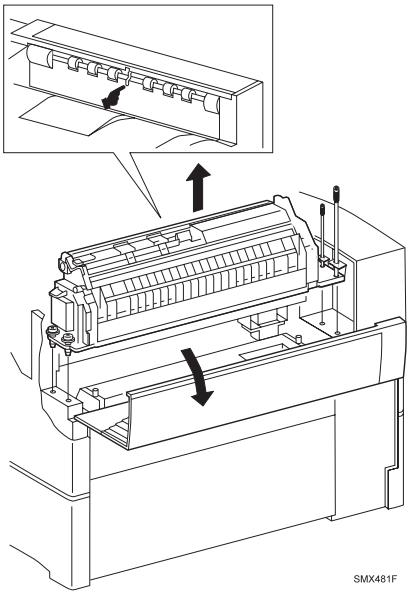



*Fig. 6.1 Dispositivo de fusión*

3. Aflojar pero no retirar los dos tornillos de mariposa de la parte derecha de la impresora (fig. 6.1).

4. Levantar la parte derecha del dispositivo de fusión por medio de la presilla anaranjada. Tirar el lado derecho del dispositivo de fusión hacia usted y, al mismo tiempo, hacer deslizar el dispositivo entero hacia la derecha; luego, retirar el dispositivo de la impresora.

5. Abrir el dispositivo de fusión bajando las dos presillas verdes.

6. Limpiar ambos rodillos con alcohol desnaturalizado y un trapo sin pelusas.

   ***Atención***: Para evitar provocar daños en la impresora, limpiar la zona suavemente; no frotar.

7. Aspirar para limpiar la zona por medio de un accesorio de cepillo suave o soplar aire comprimido en la impresora.

---

***¡Advertencia!*** Llevar gafas de seguridad protectoras para utilizar aire comprimido.

---

***Atención:*** No tirar los hilos durante esta etapa.

8. Introducir el lado izquierdo del dispositivo de fusión por debajo del soporte mecánico de la impresora y bajar el dispositivo en su posición inicial.

9. Atornillar los dos tornillos mariposas.

10. Cerrar la tapa del dispositivo de fusión.

## Limpieza del Rodillo de Transferencia

1. Apagar la impresora y desconectarla de la red eléctrica.

2. Retirar el cartucho de tóner. (Ver “Retirar e Instalar el Cartucho de Tóner” en el capítulo 2.)

3. Retirar el rodillo agarrando los extremos metálicos por ambos lados y levantando hacia arriba (fig. 6.2).

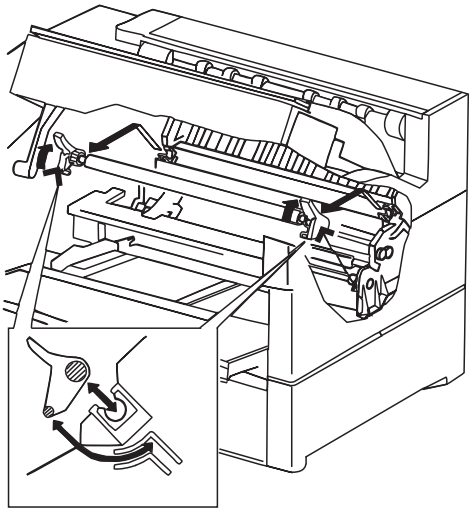


*Fig. 6.2 Rodillo de Transferencia*

4. Limpiar el tóner del rodillo de transferencia por medio de un cepillo de cerda suave.

5. Aspirar para limpiar la zona por medio de un accesorio de cepillo suave o soplar aire comprimido en la impresora.

---

***¡Advertencia!*** Llevar gafas de seguridad protectoras para utilizar aire comprimido.

---

***Atención:*** No tirar los hilos durante esta etapa.

6. Introducir de nuevo el rodillo con el extremo con engranaje a la izquierda. Cerciorarse de que la palanca que sale por debajo del rodillo de transferencia se corresponde con la pequeña abertura en la puerta

7. Pulsar el rodillo en sus presillas de mantenimiento. El dispositivo del rodillo debe volver a su posición original libremente cuando se pulse en él.

## Limpieza de la Zona de Alimentación Manual y del Tóner

Limpiar la zona de alimentación manual y del tóner tras atascamiento de papel o sustitución del cartucho de tóner.

1. Apagar la impresora y desconectarla de la red eléctrica; luego, retirar el atascamiento de papel o el cartucho de tóner.

***Atención:*** El dispositivo de fusión se calienta mucho cuando funciona. Esperar *siempre* hasta que el dispositivo de fusión se haya enfriado totalmente antes de abrir la tapa del dispositivo. Si el atascamiento ha ocurrido en el dispositivo de fusión o la zona del dúplex, apagar la impresora y esperar 40 minutos al menos antes de retirar el papel atascado.

2. Retirar los pedazos de papel y limpiar quitando los restos de papel y el polvo de tóner con un trapo limpio seco.

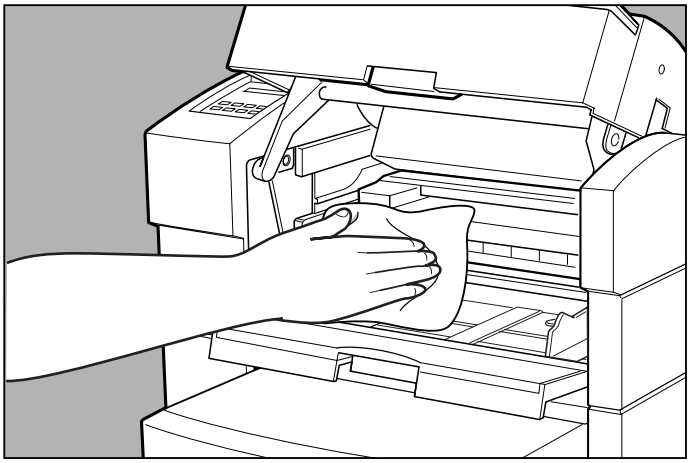


*Fig. 6.3 Limpieza de la Alimentación Manual y del Tóner*

3. Remontar la impresora y conectarla a la fuente de alimentación eléctrica.

## Limpieza exterior

1. Apagar la impresora y desconectarla.

***Atención:*** Utilizar únicamente agua o detergente suave para limpiar la impresora. Para evitar una decoloración, resquebrajaduras y deformación de la caja, no utilizar alcohol, productos de limpieza a base de amoniaco u otros productos volátiles sobre y alrededor de la impresora. No pulverizar o poner soluciones directamente en la impresora. Poner siempre la solución en el trapo y limpiar la impresora con el trapo. Cerciorarse de que la solución no penetra en la impresora, los puertos I/F o el cordón de alimentación.

2. Limpiar el exterior de la impresora con un trapo sin pelusas y limpio, humidificado con agua.

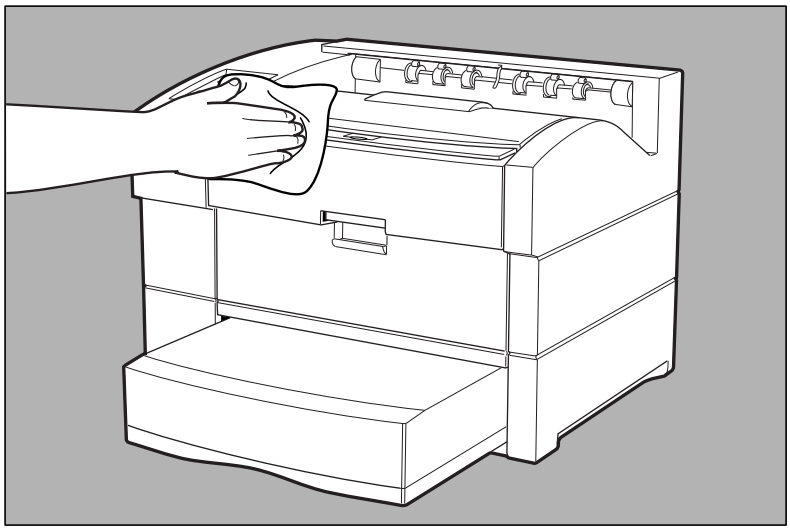


*Fig. 6.4 Limpieza del Exterior de la Impresora*

3. Dejar secar la impresora algunos minutos. Luego, reconectar la impresora con la red eléctrica.

# Especificaciones Técnicas

| | |
|---|---|
| Tipo: | Impresora Láser; procesador NEC V4310 166 MHz |
| Motor: | 10 ppm |

Alimentación eléctrica:

| | |
|---|---|
| Versión 100/120 V- | 100/120 VAC (90-132 V)<br>50/60 Hz (47-63 Hz)<br>6.5 Amperios |
| Versión 220/240 V- | 220/240 VAC (198-264 V)<br>50/60 Hz (47-63 Hz)<br>3.2 Amperios |

Consumo de energía

| | |
|---|---|
| | Versión 100/120 V- 100 VAC: 580 W como máximo (en funcionamiento)<br>5 W como máximo (en modo Pausa)<br>6.5 Amperios |
| | Versión 220/240 V - 220 VAC: 580 W como máximo (en funcionamiento)<br>5 W como máximo (en modo Pausa)<br>50/60 Hz (47-63 Hz)<br>3.2 Amperios |
| Nivel de ruido: | En impresión: menos de 49.5 dB<br>En standby: menos de 35 dB |
| Dimensiones: | (W) 580 mm<br>(D) 602 mm con el casete<br>(H) 413 mm sin opciones |
| Peso: | 33.2 kg con el casete |
| Entorno: | 10 a 32° Celsius y el 5% al 85% de humedad relativo sin cambios rápidos con impresión en papel (la humedad puede variar del 25% al 65% para otros soportes tales como las películas y las placas); Presión del aire 570-760 mmHg |
| Lenguaje: | Adobe PostScript 3 |
| Tipografía: | 136 fuentes PostScript<br>Tipos 1, 3, 4, 5, y 6 de soportes de fuentes PostScript cargados |
| Interfaces: | Standard: LocalTalk, paralelo, en serie RS232; Ethernet (EtherTalk, Novell NetWare, TCP/IP, NetBEUI) opcional<br>10/100BaseT opcional |
| Resoluciones: | 600 x 600 dpi, 1200 x 1200 dpi standard; 2400 x 2400 dpi en opción |

| | |
|---|---|
| Memoria: | 64 MB RAM standard<br>ampliable hasta 256 MB |
| Dimensiones de los soportes de impresión: | 100 mm x 148 mm hasta<br>330 mm x 902 mm |
| Características XANTÉ: | Halftone Calibration Technology<br>Enhanced Screening Technology<br>Accurate Calibration Technology (X-ACT), patentada<br>Soporte de Densitómetro<br>Negative Enhanced Imaging Technology (NEIT), Patentada* |
| | * En opción |
| Cartucho de tóner: | 14.000 hojas (carta; cobertura 5% ) |

## Configuración Mínima de Memoria de la Impresora

La configuración mínima de memoria depende de la resolución de impresión y de las dimensiones del soporte.

El cuadro siguiente indica la memoria mínima disponible para imprimir configuraciones típicas. La memoria disponible equivale a la RAM total instalada menos la cantidad de disco de RAM activado (ver “Disco de RAM” en el manual de referencia técnico opcional). Archivos complejos, largos o con gráficos pesados pueden necesitar más que la memoria standard para imprimirse.

**Memoria mínima necesaria**

| Soporte | Resolución | | |
|---|---|---|---|
| | 600 dpi | 1200 dpi | 2400 dpi* |
| Sobres COM10 | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| Sobres C5 | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| Sobres DL | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| Sobres Monarch | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| B5 | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| Carta/A4 | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| B4 | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| Legal | 64 MB | 64 MB | 128 MB |
| 11" x 17"/A3 | 64 MB | 64 MB | 160 MB |
| 13" x 18.5" | 64 MB | 64 MB | 256 MB |
| 13" x 35.5" | 64 MB | 128 MB | N/A |

* La resolución 2400 dpi es opcional

◊ ◊ ◊